Prèkè

**Wat een ziekelijke vertoning!**

# Amigoe

## VANDAAG

SEHOS
...staking...





102E JAARGANG — NO.: 260

MAANDAG 11 NOVEMBER 1985


## Nieuws in vogelvlucht

COLOMBO — Veiligheidstroepen van Sri Lanka hebben 33 Tamil- guerrillastrijders gedood nadat de jacht op hen is verscherpt als gevolg van de Tamil- aanval op een dorp. De Tamils kwamen om bij vuurgevechten. Er vielen zondag 6 doden toen een bus op een landmijn liep, wat een Tamil- actie was volgens het leger. Het overleg van Tamil- groepen en de regering is door de Tamils opgezegd omdat zij hun gewapende strijd hervatten. Doel van het overleg was een oplossing voor dit bloedige etnische conflict te vinden.

*****

NEW DELHI — Bij een bomexplosie in een postkantoor in de Westindiase deelstaat Gujarat vielen zeker 5 doden en een zwaargewonde. In de Punjab- deelstaat schoten 2 mannen, vermoedelijk Sikhs, 2 wandelaars neer, van wie er een meteen overleed.

*****

FAIRVIEW — Zeker 5 doden vielen er bij een botsing van 2 vliegtuigen bij New Yersey, New York, waarbij 1 vliegtuig op een huizenblok neerstortte. Men vreest dat er nog meer doden onder het puin vandaan komen. Het andere vliegtuig viel in de Hudson. De 4 inzittenden kwamen allen om. Er vielen ook gewonden.

*****

ABU DHABI — PLO-leider Arafat heeft opgeroepen tot meer guerrilla-aanslagen in Israelisch bezet gebied. De PLO heeft de gewapende strijd niet opgegeven, zei hij in Abu Dhabi, waarmee hij reageerde op de Cairo-verklaring, waarin hij geweld buiten dit bezette gebied afwees. Volgens Egypte's president Mubarak houdt de Cairo- verklaring in dat de PLO zijn acties beperkt tot de westoever en de Gaza- strook. Israel noemt het woordenspel van Arafat. Italie's Buitenlandse minister Spadolini zei dat er bewijs is gevonden dat de kapers van de Achille Lauro het PLO- hoofdkwartier in Tunis opbelden voor zij tot actie overgingen. De PLO heeft steeds enige band ontkend met deze kaping.

*****

JOHANNESBURG — Bij geweld in ZA vielen er zeker 3 doden. De ernstigste gewelduitbarsting sinds de pers gebreideld werd bij zijn verslaggeving was zaterdag. ZA zegt goede terreur- bestrijdingsmiddelen te hebben welke geschikt zijn voor export zoals machinegeweren met gummikogels, speciale voertuigen en helmen. Doel ervan is het geweld zoveel mogelijk te minderen. De bekende zakenman Oppenheimer, gepensioneerd mijnbouw- directeur, heeft de ZA regering opgeroepen tot overleg en tot beeindiging van de nederzettingenpolitiek. Winnie Mandela, echtgenote van ANC- leider Mandela, verwacht dat zij wordt opgepakt omdat zij zich niet wil neerleggen bij haar «banning».

*****

KAAPSTAD — In de Pollsmoorgevangenis in Kaapstad zijn ruim 30 politieke gevangenen in hongerstaking gegaan om zo hun vrijlating te forceren. Er doen 30 vrouwen aan mee en ook 2 blanke dominees. Zij behoren tot de 450 mensen die worden vastgehouden zonder enige officiele beschuldiging. De ZA- pers heeft de beperkingen tegen de buitenlandse media veroordeeld. De journalisten is gevraagd zich tegen de pogingen der regering te verzetten het buitenland onkundig te houden van het aanhoudende geweld. Het dagblad Cape Times wekte opzien met de publicatie van een gesprek met ANC- leider Tambo, wat eigenlijk verboden is, waarna zijn hoofdredacteur Herald korte tijd werd opgepakt. Hij moet later voorkomen wegens het in gevaar brengen van de nationale veiligheid.

*****

TEL AVIV — Bij 2 incidenten in oost Jeruzalem en op de bezette Jordaan- oever zijn 2 Israeliers gewond geraakt zondag. Er werd een bus onder vuur genomen tussen Jeruzalem en de nederzetting Emmanuel en elders werd een man in de rug gestoken. Er werden 5 Arabieren opgepakt voor ondervraging.

*****

WARSCHAU — De Solidariteitsleiders lijken buiten de amnestie te vallen, zoals door de Poolse regering is aangekondigd. Dit concludeert men uit het feit dat sociaal gevaarlijke gedetineerden erbuiten vallen. Walesa kritiseerde de komende amnestie en verwacht geen oplossing van het politieke gevangenen- probleem, zolang Solidariteit niet gelegaliseerd wordt.

*****

GENEVE — Van de 59 Zairezen die laatst door Zwitserland zijn teruggestuurd naar Zaire zijn er 6 bij terugkeer geexecuteerd, aldus La Suisse, dat betrouwbare bronnen in Zaire aanhaalde. Bern ontkende dit en noemde het bericht onderdeel van een grootscheepse campagne van valse voorlichting.

*****

## Symphonie voor twee werelden

MONTEVIDEO — In het overdekte amfitheater in de hoofdstad van Uruguay heeft aartsbisschop Dom Helder Camara van Brazilie de tekst voorgedragen van zijn Symphonie voor twee werelden waarbij de muziek vertolkt werd door een jeugdorkest met daarin dertig Latijnsamerikaanse musici. Dom Helder Camara heeft jaren geleden de tekst voor dit muziekwerk op schrift gesteld waarna de leiding van dit jeugdorkest voor de muzikale bewerking zorgde. Het was de eerste keer dat de onlangs afgetreden aartsbisschop van Recife zijn werk voordroeg. Hij stond bekend als een sociaal voorvechter.



*WILLEMSTAD — Het conflict tussen het ziekenhuis- bestuur en de vakbond CBV leidde vanmorgen tot een algemene staking die voornamelijk het hospitaal raakte.*

*Met de staking heeft de vakbond CBV de afkoelings- periode van dertig dagen, die zaterdagochtend door de minister van Arbeid en Sociale Zaken werd afgekondigd, genegeerd.*

*Op de foto: de situatie vanochtend bij het ziekenhuis waar ook de politie moest ingrijpen.*

## Vliegtuig in Uganda gekaapt

**KAMPALA — Een vliegtuig met 49 passagiers aan boord is gekaapt door guerrillastrijders van het Nationaal verzetsleger (NRA) in Uganda. Het maakte een binnenlandse vlucht. Deze actie zet het overleg tussen regering en verzet onder zware druk.**

In regeringskringen vermoedt men dat de rebellen het eigenlijk hadden gemunt op de twee hoge militairen Isaac Lumago en Amin Onzi, van wie laatstgenoemde lid van de regerende Militaire raad is. Beide militairen zouden lid zij van het Nationale bevrijdingsfront, dat door aanhangers van ex-president Idi Amin is opgericht. Deze militairen hadden op het laatste ogenblik hun reisplannen gewijzigd zodat zij geen gebruik maakten van het betrokken vliegtuig. De Fokker Friendship is naar Kasese gedirigeerd, een stad in west Uganda waar de guerrilla de baas is. In een telefoontje aan de BBC in Nairobo zei een man dat het vliegtuig van de Ugandese luchtvaartmaatschappij is gekaapt omdat deze onderneming regeringsmilitairen naar het guerrillagebied vervoert. De man zei ook dat de niet- militaire inzittenden zouden worden vrijgelaten, maar de militairen zouden krijgsgevangen genomen worden. Tot de inzittenden behoren vijf Westduitse artsen en verpleegsters.

Het NRA liet weten dat de burger- passagiers zijn ondergebracht in een hotel en dat zij kunnen vertrekken zo gauw er met het Rode Kruis een regeling is getroffen dat zij veilig naar hun basis kunnen terugkeren. Er zouden «ongeveer tien» militairen in het toestel hebben gezeten, die gevangen genomen zijn. Er zijn nog geen eisen bekend gemaakt voor de teruggave van het vliegtuig en de vrijlating der krijgsgevangenen.

Men gelooft in Kampala dat het vredesoverleg de dupe wordt van deze guerrilla- actie. Dit overleg is al twee maanden aan de gang tussen het militaire bewind en het verzet.

*Acht doden bij overval België*

## Politie geen partij voor Bende van Nijvel

**BRUSSEL — De gevreesde bende van Nijvel heeft zaterdagavond opnieuw dood en verderf gezaaid in België. Bij een overval op een Delhaize-supermarkt in de Vlaamse stad Aalst vonden acht mensen de dood. In ziekenhuizen liggen nog twee zwaargewonden. De overvallers konden er vandoor gaan met 14.000 gulden (Ned. crt.). De politie heeft nog geen enkel spoor. Een auto die de Belgische politie verlaten heeft aangetroffen en die op het bij de overval gebruikte voertuig leek, heeft daar niets mee te maken. In gerechtelijke kringen in Aalst gaat men er van uit dat de overval het werk was van vier mannen: drie hebben er geschoten, terwijl de vierde de vluchtauto bestuurde.**

Zaterdagavond tussen half acht en kwart voor acht, ongeveer een half uur voor sluitingstijd, sprongen drie gemaskerde en gewapende mannen uit een Volkswagen Golf op het parkeerterrein voor de supermarkt. Schietend op alles wat bewoog, stormden zij het warenhuis binnen. Een minuut of vier later kwamen zij weer naar buiten. Een van hen torste een kluisje met daarin de schamele buit.

De Belgische politie en Rijkswacht hebben het antwoord op de terreurgolf die het land de laatste tijd overspoelt nog niet gevonden. Uit de schaarse gegevens die bekend raken over de dramatische overval op de Delhaize-supermarkt in Aalst blijkt opnieuw dat de twee politiediensten niet zijn opgewassen tegen deze vorm van criminaliteit en geweld.

In België wordt vrij algemeen erkend dat het schort aan opleiding, training, uitrusting en misschien ook motivatie van het politiepersoneel. Volgens de Liberale minister van Justitie, Jean Gol, heeft hij de afgelopen jaren te weinig geld losgekregen om hier iets aan te doen.

Net als bij de overvallen in Eigenbrakel en Overijse van eind september is in Aalst gebleken dat de politie en de Rijkswacht zich al te gemakkelijk in de kaart laten kijken. Voor goed georganiseerde en voorbereide kriminelen zijn zij een gemakkelijk te bespelen tegenstander.

Na het gebeurde in Eigenbrakel liet de Rijkswacht na, een provinciaal of landelijk alarm af te kondigen en in Overijse arriveerden de ordediensten volgens sommige getuigen pas twintig minuten na de aanslag. De overvallers konden in beide gevallen gemakkelijk wegkomen. Waarschijnlijk waren ze er van op de hoogte dat het politie-alarm nogal wat schijven moet passeren, voordat het over de taalgrens reikt.

In Aalst is er nogal wat onduidelijkheid over de bewaking. Kennelijk werden de drie belangrijkste supermarkten in de stad bewaakt door mobiele patrouilles van politie en Rijkswacht, die elkaar aflosten. Zaterdagavond had de wisseling van de wacht een klein half uur voor sluitingstijd van de winkels plaats. Het is bekend dat dit voor de bende van Nijvel een geliefkoosd tijdstip is om toe te slaan.

Het drama van Aalst roept ook vragen op over de schietvaardigheid of mogelijk zelfs de schietbereidheid van de Belgische politie als het gaat om gangsters van dit kaliber. De politie had, net als de overvallers, de beschikking over riot-guns en de Rijkswacht had stenguns. Toch is er van deze wapens geen gebruik gemaakt.

De Rijkswacht maakte wel gebruik van een autobusje om de overvallers te achtervolgen. Laconiek werd gemeld dat het busje "natuurlijk" geen partij was voor de snelle VW-Golf van de overvallers. Men vraagt zich echter af waarom de politie niet wat sneller materiaal achter de hand houdt.

Het is tenslotte onduidelijk waarom het, net als de vorige keren, onmogelijk bleek het gebied rond Aalst hermetisch af te sluiten. Een woordvoerder van de Rijkswacht zei zondag dat er wel een alarm was gegeven, maar hij kon over het tijdstip waarop niets zeggen en evenmin over de manier waarop is geprobeerd de weggebruikers te controleren.

## ALGEMENE VERGADERING TOCH VOLDAAN UITEEN

*Vertrek van Groot Brittannie hangt nog boven VN-organisatie*

# Politieke oplossing blijft uit bij Unesco

**WENEN / SOFIA — De 23e algemene vergadering van de UNESCO in Sofia is zaterdag weliswaar drie dagen eerder dan was voorzien geëindigd, maar de politieke problemen zijn onopgelost gebleven. Het vertrek van Groot-Brittannië uit de VN-organisatie, in navolging van de Verenigde Staten, aan het einde van dit jaar dreigt nog steeds.**

Naar het officiële Bulgaarse persbureau BTA meldde, beschouwden de afgevaardigden — het waren er 2.000 uit 154 staten — de conferentie als geslaagd. De vergadering begon op 8 oktober met een oproep aan de VS en Groot-Brittannië om lid te blijven aangezien de financiële toekomst van de UNESCO op het spel stond. De organisatie kampt nu al met een gat van 25% op zijn begroting sinds het vertrek van de VS per 1 januari 1985, laat staan als straks ook de Britten opstappen.

De twee landen klagen vooral over het wanbeleid, de overmatige politisering en de anti- Westerse houding van de VN- organisatie voor Onderwijs, Wetenschap en Cultuur. Britse regerings- functionarissen zeiden dat de conferentie te weinig heeft opgeleverd om hen over te halen tot het handhaven van het UNESCO- lidmaatschap.

De directeur- generaal van de UNESCO, de Senegalees Amadou Mahtar M'Bow, kritiseerde Washington en Londen door erop te hameren dat internationale samenwerking berust op het vertrouwen in het gegeven woord. Maar de UNESCO heeft naar zijn zeggen bewezen dat op het moment dat sommige zijn dood voorspelden zij ertoe in staat is om te getuigen van zijn goede wil ten bate van enig wederzijds begrip en een streven naar geleidelijke verbeteringen.

M'Bow omschreef de vergadering als een "zitting van consensus, vernieuwing en wijsheid die nieuwe mogelijkheden opent voor het bereiken van de zeer nobele doeleinden die 40 jaar geleden in het handvest zijn vastgelegd", aldus BTA. De afgevaardigden verwierpen categorisch alle beschuldigingen tegen de UNESCO dat men zijn mandaat overschrijdt door bepaalde politieke problemen aan te snijden.

In de afgelopen vijf weken zijn 322 resoluties aanvaard, op twee na unaniem zonder een stemming. Daaronder was een resolutie waarin het Zuidafrikaanse apartheids- bewind wordt veroordeeld en een oproep wordt gedaan tot de "onvoorwaardelijke en onmiddellijke" vrijlating van de in de gevangenis zittende zwarte leider Nelson Mandela.

De uitvoerende raad van de UNESCO, die tussen de tweejaarlijkse bijeenkomsten van de algemene vergadering het bestuurs- orgaan van de UNESCO is, komt vandaag nog bijeen om een voorzitter te kiezen. Dat wordt hoogstwaarschijnlijk de Joegoslaag Ivo Margan, die deel uitmaakt van de Joegoslavische regering en ex-voorzitter is van de Algemene vergadering van de UNESCO.

De volgende algemene vergadering van de UNESCO vindt in 1987 in Parijs plaats, wanneer ook de tweede ambtstermijn van M'Bow afloopt. In diplomatieke kringen — ook in de Derde Wereld — wordt aangenomen dat er voor M'Bow geen derde termijn van zes jaar in zit.

*Afhankelijk van inbreng uit eigen land*

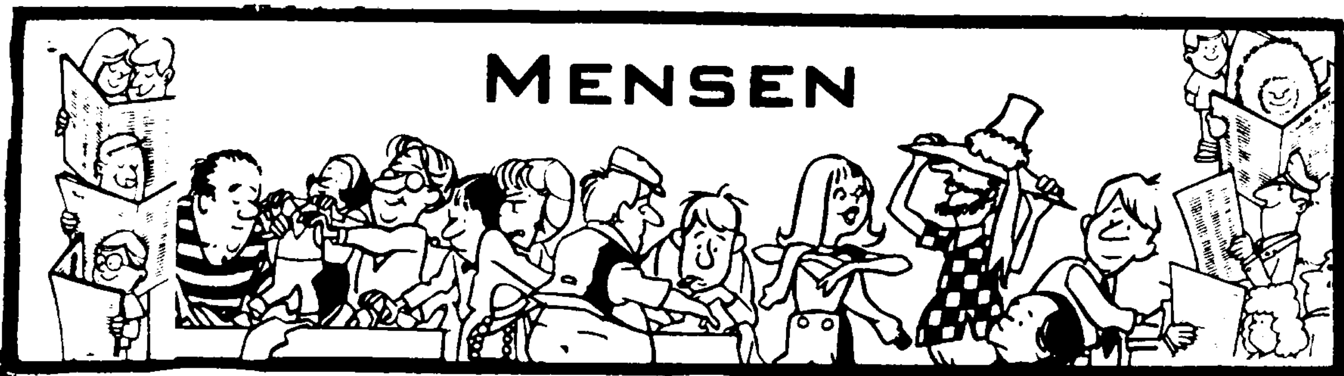
## Bolivia krijgt miljard dollar hulp aangeboden

**LA PAZ — Aan de Boliviaanse regering is door bevriende regeringen en door internationale instellingen voor één miljard dollar aan hulp aangeboden. Volgens de minister van Buitenlandse zaken Gaston Araoz zijn de voorwaarden waaronder dit gebeurt erg gunstig.**

De regering van president Victor Paz Estenssoro die op 6 augustus aan de macht kwam, krijgt de hulp aangeboden voor het uitvoeren van een aantal ontwikkelingsprogramma's. Het betaalbaar stellen van de gelden hangt af van de hulp welke vanuit Bolivia zelf wordt aangeboden. Op het ogenblik is dit aanbod goed voor twintig tot dertig procent van het totale aanbod. Bolivia is niet in staat op dit moment, aldus minister Araoz om het percentage aan rente te betalen dat er op verschuldigd is als gevolg van de enorme crisis waarin het land zich bevindt. Er moet een aantal andere zaken eerst geregeld worden en daarom kunnen wij dit niet voor onze rekening nemen, aldus de bewindsman. Deze verzekerde echter dat in de naaste toekomst wel degelijk gebruik gemaakt zal kunnen worden van de hulp. Dankzij het fonds voor noodhulp van de secretaris generaal van de Verenigde Naties Javier Perez de Cuellar, welk fonds tot 150 miljoen dollar reikt, kan Bolivia fondsen krijgen voor ontwikkelingsprogramma's. De internationale hulp richt zich vooral op de landbouw en veeteelt en op de aanleg van wegen.

Volgens minister Araoz toont de sedert begin augustus aangeboden hulp het vertrouwen aan dat de internationale gemeenschap stelt in Paz Estenssoro. De regering van zijn voorganger Hernan Siles Zuazo kreeg ook ook aanbiedingen voor hulp in deze geest aangeboden maar kon er geen gebruik van maken omdat er vanuit Bolivia geen ondersteunende hulp aangeboden werd.

Minister Guillermo Bedregal van Coordinatie en planning toonde zich gereserveerder. Deze frustrerende situatie kan zich herhalen, zei hij, omdat helaas de aanbiedingen voor internationale hulp niet zeker zijn. Wij kunnen in dezelfde fout als de vorige regering vallen. Wij kunnen alleen in onszelf vertrouwen en daarop voortbouwen, aldus deze bewindsman. Hij is een der belangrijkste figuren in de huidige regering wat betreft het nieuwe economische beleid dat sedert eind augustus door Victor Paz Estenssoro ten uitvoer wordt gebracht. De maatregelen tasten vooral de salarissen aan. Hoe dit verder zal gaan uitpakken zal zich moeten uitwijzen. Feit is ook dat de internationale hulp mede afhankelijk is van de inzet van Bolivia in de strijd tegen de verdovende middelen. De laatste weken heeft de politie de drugsmafia zware klappen toegebracht, waarbij twee groepen campesinos spontaan hun medewerking verlenen door de verbouw van coca te beperken.







Op Aruba werd tijdens een kinderfeest in de Caribe- club Jonella van der Ree gekozen tot 'IRIMA". Runner up werd Georgina Vrienswijk.

*****

De zwarte Zuidafrikaanse activiste WINNIE MANDELA heeft aangekondigd dat zij een gebod van de regering om zich weer te schikken in haar binnenlandse ballingschap zal negeren. Zij verwacht dan ook te worden gearresteerd. Winnie Mandela is momenteel in Kaapstad om bij haar echtgenoot Nelson Mandela te kunnen zijn, die onlangs is geopereerd. Als haar man terugkeert naar de gevangenis gaat zij naar de zwarte woongemeenschap Soweto bij Johannesburg. De politie gaf Winnie Mandela opdracht voor 15 november terug te gaan naar Brandfort in Oranje Vrijstaat. Zij is naar deze plaats verbannen, maar ging naar kaapstad omdat haar gedetineerde echtgenoot daar werd behandeld. Winnie werd in 1977 verbannen naar Brandfort. Op de vraag of zij teruggaat naar deze plaats antwoordde zij: "Helemaal niet, ik ga naar Soweto. Ik

*****

doe wat iedereen gewoonlijk doet, ik ga naar huis. Ik ben nu eenmaal als een postduif, die altijd zijn huis weer weet te vinden." Zij verwacht echter wel dat ze wordt gearresteerd, want het staat hen vrij de wet toe te passen. Verder deelde Winnie mee dat haar man het goed maakt na zijn operatie wegens een prostaat- vergroting. De artsen hebben nog niet besloten wanneer Nelson Mandela teruggaat naar zijn cel.

*****

President Reagan heeft in zijn wekelijks radio- praatje verklaard dat Amerikanen "een vredelievend volk" vormen, die "geen bedreiging zijn voor de Sovjetunie en dat ook nooit zullen zijn". Het radio- praatje van de president was ditmaal direct gericht tot luisteraars in de Sovjetunie. Westerse correspondenten in de Sovjetunie meldden dat de uitzending kennelijk niet werd gestoord door de autoriteiten. De uitzending was op korte golf te horen en had meestal een goede kwaliteit. Soms kwamen er andere stations tussendoor maar de meeste woorden van de president waren te verstaan. Volgens de correspondenten is de uitzending niet door veel Russen beluisterd. Velen hadden een vrije dag vanwege de herdenking van de oktober- revolutie. Terwijl niet veel mensen op de hoogte leken te zijn dat er een uitzending op handen was.

*****

JOERI KISELJOV, oprichter van de "initiatiefgroep ter bescherming van de rechten van de invaliden" is onlangs in hongerstaking gegaan. Kiseljov wil met zijn actie de aandacht van President Reagan en Sovjet- leider Michail Gorbatsjov, die binnenkort in Geneve bijeenkomen, vestigen op de ondraaglijke situatie van de civiele- invaliden in de Sovjetunie. Om zijn zaak toe te lichten heeft hij de Amerikaanse president een brief geschreven die nu nog onderweg is naar het westen. Hij is van plan zijn hongerstaking voort te zetten tot de conferentie begint. Kiseljov (geboren 1932) werd als 16- jarige jongen door een tram overreden, waarna zijn beide benen moesten worden afgezet. Sinds 1978 ijvert hij voor de rechten van de invaliden in de Sovjetunie.

*****

Twaalf navo- landen hebben besloten een aantal PREVENTIEVE MAATREGELEN te nemen tegen verspreiding van de ziekte aids onder militairen. Dat heeft de Belgische minister van defensie bekend gemaakt. De twaalf leden van de zogenoemde Eurogroep( een informeel samenwerkings- verband van de navo- landen met uitzondering van de VS, Canada, IJsland en Frankrijk) zijn overeengekomen dezelfde maatregelen te nemen. Het gaat om het onderzoeken van bloeddonors en het opnemen van een bloed- onderzoek bij de selectieproeven "voor iedereen die deel uitmaakt van een risico - groep". Wanneer de maatregelen van kracht worden is niet bekend. Degenen, waarbij aids wordt geconstateerd krijgen een bewijs van ongeschiktheid.

*****

De Indische Guru BHAGWAN SHREE RAJNEESH is op borgtocht vrijgelaten. Hiervoor moest een bedrag van 500.000 dollar betaald worden. Hij mag zich niet per vliegtuig verplaatsen of de staat Oregon verlaten. Ook moet hij afstand doen van een vliegtuig voor inter- continentale vluchten dat in bezit van de sekte is. De Bhagwan ontkende eerder tegenover de rechter schuldig te zijn aan het hem ten laste gelegde. Hij wilde na afloop van de zitting niets zeggen maar volgens volgelingen van hem zal hij terugkeren naar de commune. Aangezien hij niet mag vliegen wordt aangenomen dat hij met een van de 93 rolls royces daar naar terugkeert. De Bhagwan wordt beschuldigd van het organiseren van "doorgestoken" huwelijken om de Amerikaanse immigratiewetten te omzeilen en van het voorliegen van de immigratiedienst over zijn plannen om in de VS te blijven.

*****

In Amsterdam is de ANNA-BIJNS- STICHTING gepresenteerd. Doelstelling van de Stichting is de bevordering van de erkenning van de vrouwelijke stem in de Nederlands- talige literatuur. De Stichting wil daartoe eens in de twee jaar een literaire prijs van 10.000 gulden uitreiken in afwisselend de categorieën proza en poëzie. De Prijs beoogt een alternatief te zijn voor de PC Hooftprijs. De PC Hooftprijs is nu 35 keer uitgereikt waaronder vier keer aan vrouwen. Om geld voor de prijs bijeen te brengen heeft de schrijfster Elly de Waard een boek over Anna Bijns geschreven waarvan de helft van de opbrengst ten goede zal komen aan de Stichting. Anna Bijns (1493- 1575) was de eerste wereldlijke dichteres in de Nederlandse literatuur. Als norm voor de toekenning van de prijs zal naast kwaliteit en originaliteit het laten horen van een speciaal vrouwelijk geluid gelden.

*****

Op Aruba is in de Sint Franciscus Kerk te Oranjestad zaterdag het huwelijk gesloten tussen Marila Vos en Julio Quijada. Marila Vos is werkzaam op de administratie van Colegio Arubana en Julio Quijada is aspirant politie- agent.






Het Russische vrachtschip heeft in het weekeinde de haven van Reserve in de Amerikaanse Staat Louisiana verlaten en koers gezet naar zee. Aan boord van het schip bevindt zich de Oekraïnse matroos MEDWID die tot tweemaal toe overboord was gesprongen en de indruk wekte asiel te willen vragen. De man is beide malen terug gebracht naar boord. Het Amerikaanse Ministerie van Buitenlandse Zaken en de Amerikaanse Douane hebben laten weten dat geen stappen zullen worden ondernomen die tot gevolg hebben dat het schip niet verder kan varen.

*****

WILLEMSTAD— Volgens metingen van de Meteorologische Dienst viel er in de maand oktober op de diverse regen- stations gemiddeld 156.9 mm regen, hetgeen 88% boven het normaal ligt. Normaal voor oktober is 83.3 mm. Op 27 oktober viel de meeste neerslag met 49.3 mm.

**BIOSCOPEN**

GOLDEN DRIVE-IN: 20.00 uur *Explorer* (alle leeft.); 22.00 uur *No small affaire* (14 jr.).

CINELANDIA: 19.00 + 21.00 uur *Snake in the monkey shadow* (18 jr.).

*****

**TELECURAÇAO**

MAANDAG: 16.30 Family Classics; 17.00 Smurfs; 17.30 Little Hobo; 18.00 Awe mi ke un buki; 18.30 Telenovela: «Guadalupe»; 19.15 Informe Deportivo; 19.30 Nos tera/Kvk; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 The big movie; 22.00 Cultuur en Opvoeding (National Geographic); 23.00 Resumen Take Two; 24.00 Sluiting.

DINSDAG: 16.30 Spiderman; 17.15 Count down; 18.00 Focus; 18.15 Kushina di oro; 18.30 Telenovela: «Guadalupe»; 19.15 Informe deportivo; 19.30 RVD; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 «60» Minutes; 22.00 Revista deportivo; 23.00 Resumen Take Two; 24.00 Sluiting.

*****

## CURAÇAO AGENDA

NACHTDIENST ARTSEN: Patiënten van de artsen van Bandabao (3e distrikt) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren.
De patiënten van de andere medische distrikten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen; het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

*****

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): Kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag de gehele dag gesloten; de wacht hebben zuster Pataca, Tel.: 87342 en zuster Flanders, tel.: 44187.

*****

DIERENARTS: Veterinaire Dienst, Parera, tel.: 614000.

DIERENASIEL: dagelijks geopend van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; op zaterdag van 08.00-13.00 / 14.00-18.00 uur, tel.: 54300.

*****

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; donderdagmiddag van 07.15-10.30 uur; alleen volgens afspraak.

GEZINSVERZORGING (Kwido pa Famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/13.30-17.00 uur, kantoor Sta. Maria 17, tel.: 80222.

**BOTICA'S (nachtdienst)**
Otrobanda: Curaçao, tel.: 623575; Punda: Bettina, tel.: 77055.

*****

**DINSDAG**
DIVERSEN
«SERVIDORES PUBLICOS DEL CARIBE»: 09.00-23.00 uur 1e conferentie - aula Universiteit (ond.: «The crisis and its impact on the working class in general and public servants in particular»).

*****

LOSSE NUMMERS van de Amigoe zijn verkrijgbaar bij:
Drugstore Curaçao Plaza Hotel
Drugstore Holiday Beach Hotel
Drugstore Concorde Hotel
Bookshop Hato
Kappel, Winston Churchillweg
Toko La Palma, Schonegevelstraat 68
Celia, Postkantoor
Nene, Berg Altena
Faulborn, Berg Altena
Boekhandel Van Dorp in Punda, Otrobanda en Promenade
Boekhandel Eddine
Boekhandel Salas (Fokkerweg)
Mensing's Caminada
Novo's Book and Giftshop
Moron, Saliña
Sousa, Cas Coraweg
Jean Louis Liquor Store, Gosieweg
Zuikertuintje
Bloempot Book and Toyshop
El Chico, Caracasbaaiweg
Henriquez, Trapsteeg
Shon Nana, Breedestraat
La Bonanza (O)
Nos Tienda, Hospitaal
Shon Ma Center, Welgelegen
Boekhandel Sta. Maria, Winston Churchillweg
La Estrella, Winston Churchillweg
Kort, Schottegatweg West / Rio Canario
Eddy's, Colebra Berde

**Getrouwd:**

Johnny De Windt
en
Lilith Evertsz

Curaçao, 9 november 1985.

*Boekje opengedaan*

# Joertsjenko "prima vangst" voor CIA

**WASHINGTON — De Amerikaanse geheime dienst CIA heeft vrijdag voor het eerst een boekje opengedaan over de KGB-overloper Vitali Joertsjenko. In een uitvoerig rapport suggereert de CIA dat de man een "prima vangst" was ondanks zijn besluit om naar de Sovjet-Unie terug te keren.**

Joertsjenko was sinds april van dit jaar plaatsvervangend chef van de afdeling Noord-Amerika van de KGB en had als taak om Sovjet-agenten te mobiliseren als eenmaal een oorlog was uitgebroken. De CIA is door het Congres bekritiseerd vanwege de manier waarop de zaak-Joertsjenko is aangepakt. Joertsjenko ontkende maandag op een persconferentie in de Sovjet- ambassade in Washington dat hij was overgelopen maar zei te zijn ontvoerd door CIA- agenten in Rome. Die hadden hem onder verdoving tegen zijn wil naar de VS overgebracht waar hij bruut was behandeld totdat hij wist te ontsnappen naar de Sovjet-ambassade. Hij keerde woensdag terug naar zijn land.

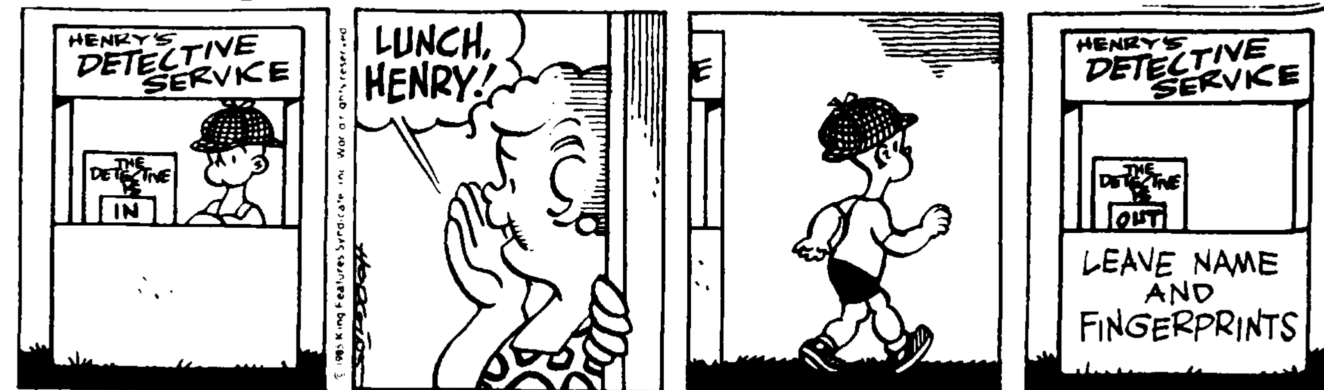
Volgens het ministerie van Buitenlandse Zaken klopt niets van deze beweringen maar een woordvoerder van de Senaats- commissie voor de inlichtingen- diensten kondigde vrijdag een grondig intern onderzoek naar de affaire aan. Zo zal worden nagegaan welke kennis Joertsjenko heeft vergaard over de CIA- methoden en interessesferen. De CIA blijft overigens het antwoord schuldig op de vraag hoe Joertsjenko heeft kunnen ontsnappen naar de Sovjet- ambassade.

Het CIA- rapport is kennelijk samengesteld aan de hand van de verhoren van Joertsjenko en spreekt van ernstige huwelijks- problemen die hij al maanden met zijn vrouw had. Joertsjenko zou volgens eerdere berichten een verhouding hebben gehad met de vrouw van een andere Sovjet- diplomaat in Canada. Toen hij haar verzocht ook over te lopen, weigerde zij dat echter. Dat zou hem hebben doen besluiten naar Moskou terug te keren.

Joertsjenko is volgens het rapport verder een zeer goed opgeleide KGB- agent die na zijn diensttijd in de marine 16 jaar geleden toetrad tot de KGB. In april van dit jaar werd hij bevorderd tot plv. hoofd van de afdeling Canada en de Verenigde Staten. Hij was belast met de coördinatie van de KGB- activiteit aldaar en met de samenwerking met inlichtingen- diensten van andere Oosteuropese landen. Ook had hij bepaalde taken bij een eventuele mobilisatie, voor het inzetten van Sovjet-agenten en dienstplichtigen voor sabotage- acties ingeval van een oorlog tussen de Sovjet-Unie en de Verenigde Staten.

Over zijn privéleven meldt het rapport dat hij in 1958 getrouwd is en dat zijn vrouw als ingenieur werkt in Moskou. Zij hebben een reeds getrouwde dochter die is afgestudeerd aan de universiteit van Moskou en Engels en Duits doceert. Daarnaast hebben de Joertsjenko een geadopteerde zoon. De eerder genoemde huwelijks- problemen dateren volgens de CIA al van voor het overlopen van Joertsjenko op 1 augustus.

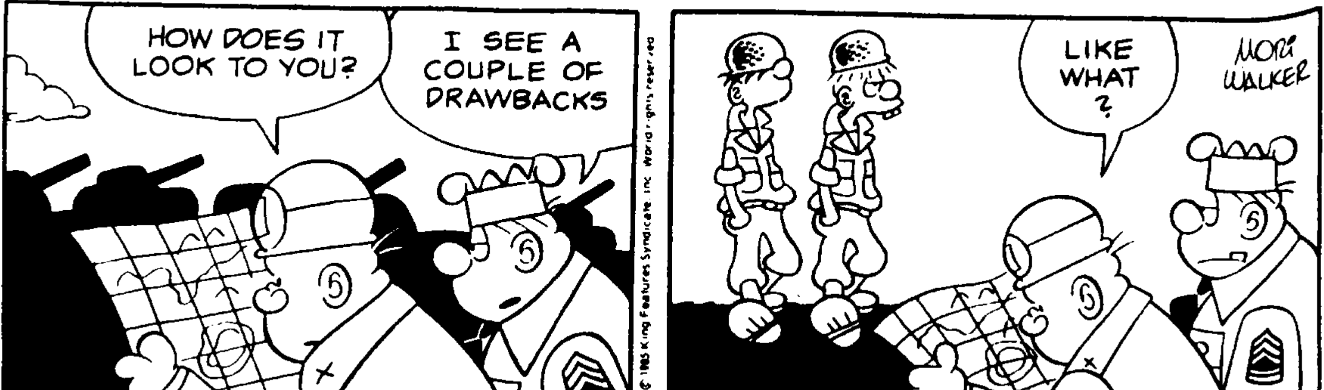
HENRY ® By Dick Hodgins



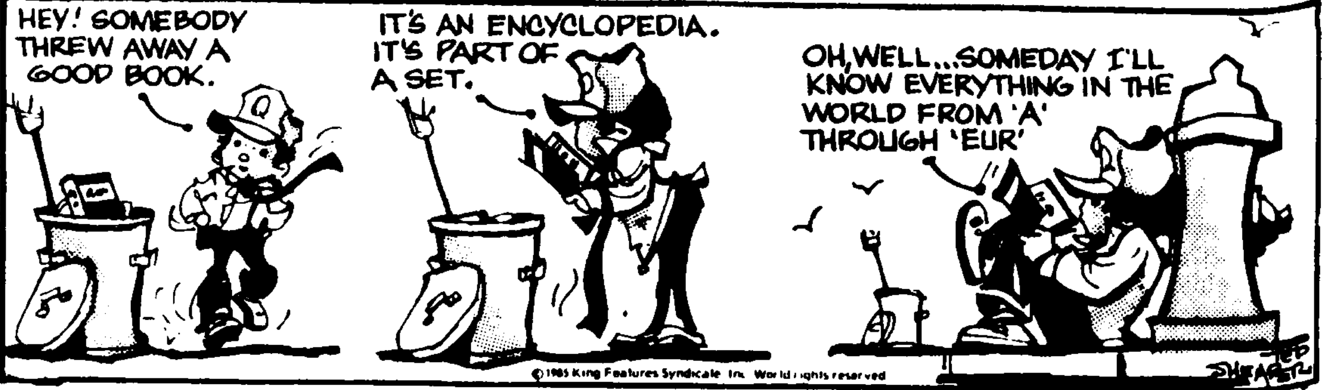

Jim Henson's™ MUPPETS




BEETLE BAILEY ® By Mort Walker




QUINCY ® By Ted Shearer




**Amigoe**

UITGEVERIJ AMIGOE NV
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank nv
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiels Bank nv

CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen)
672000
Directie:
Namens Antillean News Holding NV:
R.F. Snow
Adjunct: I.M.Ph. de Maayer-Hollander.
Hoofdredactie:
waarnemend voor:
Laureen Ravelli-Schenk
Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Hanneke van Kouwen, Ana van Leeuwen, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf).

ADVERTENTIE-AFDELING
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-16.00 uur; zaterdag 07.30-10.00 uur.

Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór drie uur binnen zijn.
Advertentie-afdeling (acquisitie)
Ingrid de Maayer, Viola Bernardus en Janny Naaldijk.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-16.00 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.

Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Nassaustraat 110.
Tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redactie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 154, tel.: 8627.

SINT MAARTEN
Abonnement en advertenties:
Popular Agencies,
SMTC Building, Illidge Road 38,
Tel.: 2737.
Losse nummers: Papergarden, Food Centre, Shipwrecks Stores in: Frontstreet (opposite Holland House), Great Bay Hotel, Little Bay Hotel, Mullet Bay Hotel en Papertrip Julianaluchthaven.

SABA:
Correspondente:
Ruth Hassell, tel.: 2299.

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster/Correspondente:
mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1.

DEN HAAG:
CORRESPONDENT:
Frans Kok (tel.: 070-614911).

HILVERSUM
CORRESPONDENTEN
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel.: 035-16151, toestel 319).

UTRECHT:
Frans Croes (fotograaf).

MIAMI:
medewerker: David Serphos, 1420 South Bay-shore Drive 503, Miami Florida 33131.

Persagentschappen: ANP en AP.
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabantse Pers.

DRUKKERIJ: Rotaprint NV
DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo NV, tel.: 70503, 70504 en 70304.

Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr.: 208.000, Maduro's Bank rek. nr.: 286.330.08 en ABN rek. nr.: 11.15.626.
Aruba: Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire (abonnementen en incasso): mv. A. Wong-Loi-Sing, Noord Saliña.

Losse nummers 50 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen veertien gulden per maand.

Buiten Antillen (Nederland):
NAf.80,15 per maand (luchtpost) of NAf.24,- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

# CHAOS KENMERKT SITUATIE ZIEKENHUIS

*Vanmorgen in algemene staking*

# CBV negeert de afkoelings-periode

**WILLEMSTAD — Ondanks een zaterdagochtend afgekondigde afkoelings-periode, riep de vakbond CBV vanochtend een algemene staking uit waaraan een groot deel van hun leden, afkomstig uit het ziekenhuis en de verschillende andere verplegende instellingen, gehoor gaven. Ruim zevenhonderd leden kwamen vanmorgen in het SSK gebouw bijeen voor een algemene ledenvergadering terwijl het CBV-bestuur tegen het einde van de ochtend in vergadering ging met twee gedeputeerden van het Bestuurs College.**

Zoals de Amigoe zaterdag al berichtte, liep de vrijdagavond gehouden vergadering tussen de minister van Arbeid en Sociale Zaken, Ralph Sammy, gedeputeerde Betto Thomas van Volksgezondheid en de CBV, in aanwezigheid van de waarnemend landsbemiddelaar, op niets uit. De minister kondigde daarop een afkoelings-periode af van dertig dagen, waarover CBV-voorzitter Kibbelaar zich zaterdag al zeer cynisch uitliet. Zijn voorspelling dat de maatregel geenszins rustgevend werkt maar een effect als een rode lap op een stier zal hebben, bleek vanmorgen bewaarheid toen voornamelijk voor de ingang van het Hospitaal ernstige problemen ontstonden.

Personeels-leden die wel wilden werken werden tegengehouden, zo werd aan de Amigoe meegedeeld terwijl van politiezijde werd verklaard dat er met harde hand ingegrepen moest worden toen de openbare weg versperd werd. Later op de ochtend werd van directiezijde via de radiostations omgeroepen dat de werkwillenden nu ongestoord naar het ziekenhuis kunnen komen en dat gezorgd zal worden voor een vrije ingang.

**Het hospitaal was vanmorgen telefonisch vrijwel onbereikbaar. Het bleek dan ook niet mogelijk contact te krijgen met directeur Asjes over de situatie in het ziekenhuis.** Wel is bekend dat er geen "normale" operaties worden uitgevoerd: slechts spoedoperaties werden afgehandeld. Tegen het einde van de ochtend is de directie van het hospitaal in vergadering gegaan, zo vernam de Amigoe.

De stakende CBV-leden, voor het overgrote deel afkomstig van het ziekenhuis, kwamen vanmorgen in een algemene ledenvergadering in het SSK-gebouw bijeen. Daar hadden ruim zevenhonderd mensen de presentielijst getekend, aldus vernam de Amigoe van CBV-voorzitter Daphne Kibbelaar. Desgevraagd verklaarde deze dat het CBV-bestuur de afkoelings-periode niet negeert. Zij roepen de leden in principe op weer aan het werk te gaan. Het is het bondsbestuur, dat boven het dagelijkse bestuur staat, dat dit weekeinde de acties voorbereidde, aldus Kibbelaar die een ontwijkend antwoord gaf op de vraag of het dagelijkse bestuur het bondsbestuur niet kan beinvloeden indien zij dat zouden willen.

Alhoewel de CBV tegen het einde van de ochtend in vergadering ging met de gedeputeerden Gummarus en Diaz, stelde Kibbelaar dat de eisen nog precies hetzelfde zijn: erkenning van het protocol en het aftreden van de vijf leden van het ziekenhuis-bestuur. Hij vermoedde niet dat de acties beeindigd zullen worden voordat deze eisen zijn ingewilligd. Gedeputeerde Betto Thomas van Volksgezondheid was vanmorgen niet op de hoogte van de vergadering van de twee andere gedeputeerden met de CBV. Later op de ochtend liet hij de Amigoe weten niet voor deze vergadering te zijn uitgenodigd. In gesprek met de Amigoe stelde de gedeputeerde een alternatieve oplossing te hebben voor het conflict: de meeste punten van het protocol moeten naar zijn mening zondermeer door het ziekenhuis-bestuur geaccepteerd worden, daar het hier om principes gaat, zoals erkenning van het vakbonds-wezen, die al jaren geleden wettelijk zijn vastgelegd. Voor het kritieke punt waarin het salaris vóór een vakbonds-afgevaardigde geregeld wordt indien deze drie jaar op non-actief wordt gesteld, had de gedeputeerde eveneens een voorstel dat echter niet besproken kan worden indien de vakbond zich niet gematigder opstelt, aldus Betto Thomas. Het bestuur van het ziekenhuis weigert accoord te gaan met betaling van een half salaris voor de vakbonds-afgevaardigde en wil slecht de sociale lasten dragen. "Aangezien de vakbond niet voldoende geld heeft om deze afgevaardigde te betalen, zou het ziekenhuis de CBV een lening kunnen verstrekken", aldus het voorstel van Thomas. De gedeputeerde stelde desgevraagd dat het Bestuurs College onder geen enkele voorwaarde het ziekenhuis-bestuur naar huis kan sturen. "We leven hier in een democratie, en dergelijke stappen zouden leidden tot een dictatuur", aldus een verontwaardigde gedeputeerde. Minister Ralph Sammy, die zonder resultaat een afkoelings-periode instelde, was vanmorgen niet voor commentaar bereikbaar maar zal vanmiddag een persconferentie beleggen.

Indien de situatie in het ziekenhuis onhoudbaar zou worden, zo verklaarde Kibbelaar vanmorgen, is de vakbond bereid leden op te roepen om te gaan werken. Er zou hierover contact worden opgenomen met de ziekenhuis-directie. In de overige instellingen zoals het Mgr. Verriet Instituut, Habaai en het Ricardus Tehuis was de situatie vanmorgen niet ideaal maar was er nog voldoende personeel om tenminste eerste verzorging te geven.

Naar de Amigoe van directrice zr Bremmers van het Verriet Instituut vernam, waren 19 van de 65 personeels-leden niet op komen dagen. Eénderde deel van het personeel van Habaai was na negen uur vertrokken, zo verklaarde zr Modesta van Huize Welgelegen. Aangezien daar 's morgens vroeg het voltallige personeel was komen werken, viel de situatie later op de ochtend enigszins mee. Beide directrice's vreesden echter voor de middagdienst omdat het nog steeds onbekend is of dat personeel wel zal komen werken. Zr Modesta verklaarde in dit kader, dat bij een vorige staking de familie-leden werden opgeroepen om te helpen. Eventueel zal zij dit vanmiddag weer doen. Ook bij het Ricardus Tehuis was niet het volledige personeel op zijn post maar werd gedaan wat men kon door het overige personeel.

Eilandsraadslid Raymond Bentoera heeft inmiddels een beroep gedaan op het ziekenhuis-bestuur om een interne commissie in het leven te roepen die het huidige bestuur tijdelijk kan vervangen om tot een oplossing te komen. Een dergelijke commissie is in 1979 al eens ingesteld bij een toen heersend conflict, aldus Bentoera die stelde dat dit hopelijk kan bijdragen tot oplossing van het conflict waarvan de patiënten de dupe worden. Die verantwoordelijkheid wordt overigens door de CBV volledig naar het ziekenhuis-bestuur geschoven.



*WILLEMSTAD — Bij het Hoofdstembureau op Scharloo konden PAS-sympathisanten vanmorgen alsnog terecht om de PAS-lijst van handtekeningen te voorzien. Dit leidde ertoe dat deze witte partij onder leiderschap van mr Jose Frans de vijfde partij is geworden die aan de parlements-verkiezingen deelneemt. Op de foto: PAS-afgevaardigde Augusta (links) houdt een oogje in het zeil, terwijl een van adhesiebetuigers de PAS-lijst tekent.*

*Agenda telt 12 punten*

# Faciliteiten-wetgeving morgen in parlement

**WILLEMSTAD — De Staten komen vanaf morgenochtend elf uur in een openbare vergadering bijeen ter behandeling van ondermeer het zg pakket faciliteitenwetgeving. Op de agenda staat ook de ontwerp-landsverordening tot opheffing van de volkskredietbank en de ontwerp-landsverordening tot wijziging van het Wetboek van Strafvordering.**

De agenda telt in totaal 12 punten. Het merendeel daarvan heeft betrekking op de wetten verband houdende met het investeringsklimaat. Enkele hiervan zijn de ontwerp-landsverordening houdende regelingen van tijdelijke aard inzake uitbreiding, verbetering, en/of vernieuwing van hotels, de ontwerp-landsverordening tot wijziging van de landsverordening op de winstbelasting en de ontwerp-landsverordening tot wijziging van de landsverordening ter bevordering van industrie-vestiging. De ontwerp-landsverordening tot wijziging van de landsverordening op de Inkomstenbelasting- en Winstbelasting, evenals wijziging van de verordening die de deviezenprovisie regelt staan eveneens op de agenda. Als laatste punt verschijnt de ontwerp landsverordening met wijzigingen van het Burgerlijk wetboek, de Wetboek Kamer van koophandel, de regeling Ambtenarenrechtspraak, de Gezondheids-landsverordening en het Kiesreglement Staten en Eilandsraden.



*"We krijgen drie zetels"*

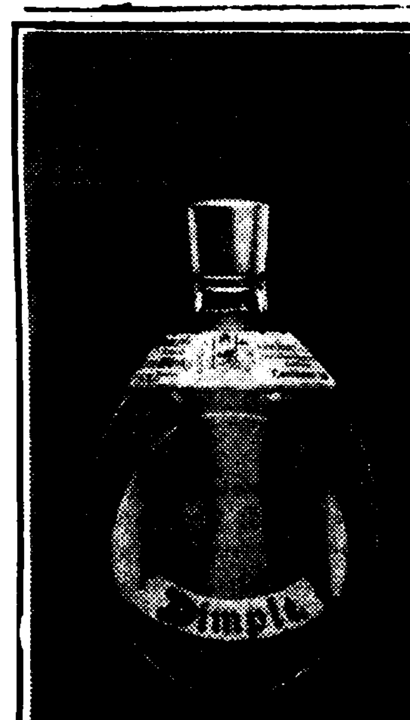
# PAS: Toch naar de verkiezingen

**WILLEMSTAD — De Pro Antiyas di Seis beweging, PAS, is de vijfde partij geworden die aan de komende Staten-verkiezingen meedoet. Nadat deze partij vanmorgen de zes benodigde handtekeningen wist te vergaren, is de PAS-lijst tijdens een vergadering van het Hoofdstembureau geldig verklaard. "We zijn een ieder die voor ons getekend heeft bijzonder dankbaar. Onze partij wordt zondermeer het alternatief", aldus de zeer gelukkige PAS-leider, Jose Frans, vanmorgen in gesprek met de Amigoe. Hij zei dat de PAS rekent op minimaal drie zetels.**

De PAS, die ondermeer pleit voor een referendum over de staatkundige toekomst van de eilanden, heeft, zoals bekend, van de rechter vanmorgen (nog) een uur de tijd gekregen zijn lijst van het benodigde aantal handtekeningen te voorzien. Dit, nadat eerder bleek dat de PAS weliswaar de 745 handtekeningen had gehaald, maar dat zes handtekeningen, om diverse redenen, niet geldig waren. Een rechtszaak leidde ertoe dat de mogelijkheid vanmorgen van negen tot tien uur bestond de lijst weer te tekenen. De heer Ramirez van het bevolkingsbureau bevestigde vanmorgen dat de PAS-lijst inmiddels goedgekeurd en geldig verklaard is. "Dat was binnen 20 minuten al zo", aldus de PAS-leider, die eerder al verklaarde "geen twijfels" te hebben dat men de handtekeningen binnen zou krijgen. "We hadden nu zelfs een overschot aan mensen", aldus Frans. In gesprek met de Amigoe verklaarde hij voorts te geloven dat deze partij het vooral van potentiële niet-stemmers en de rest van het "ontevreden electoraat" moet hebben. "Wij zullen de bevolking in staat stellen zelf over zijn toekomst te beslissen. Daarnaast stellen we een hele nieuwe manier voor om onze problemen aan te pakken: die zal erop gericht zijn alle sociale partners bij het gebeuren te betrekken", aldus antwoorde mr Frans op de vraag wat de "sterkste kant" van de partij zal zijn.

Tijdens een andere vergadering vanmorgen van het Hoofdstembureau, heeft de nummering van de partijen plaats gevonden, terwijl ook de "partijkleuren" bekend gemaakt zijn. Partij nummer één is de DP geworden, gevolgd door respectievelijk de PAS, de MAN, de Frente Obrero en de NVP. De kleuren van de "oude" partijen zijn niet veranderd. De DP blijft rood, de PAS wordt de witte partij, de MAN behoudt de blauwe kleur, de Frente blijft oranje, terwijl de NVP de groene partij blijft.

De heer Ramirez verklaarde vandaag dat de volgende stap het drukken van de stembiljetten wordt. Dit, nadat de oproepingskaarten afgelopen weekeinde (met vertraging vanwege de acties bij de PTT-red) de deur zijn uitgegaan. De bezorging, die slechts persoonlijk gebeurt, zal tot en met vrijdag plaats vinden, waarna alle resterende kaarten naar het Hoofdstembureau teruggezonden zullen worden. Kiezers die tegen die tijd nog niet over de kaart beschikken kunnen die dan, op gezette tijden, bij Kranshi ophalen. Naar Ramirez verklaarde zal het aantal stemlokalen dit jaar gelijk blijven en wel 93. Enkele lokaties zullen worden veranderd. Hierover zal tzt via de pers informatie worden gegeven, zei hij.





*Speciaal programma JF*

# UNA neemt financieel gebeuren onder de loep

**WILLEMSTAD — Een symposium over de actuele kwesties rond de off-shoresector op de Antillen, komend weekeinde, zal de eerste activiteit zijn in het kader van een speciaal programma van de juridische faculteit van de universiteit (UNA). Tot en met april volgend jaar zullen er diverse evenementen worden georganiseerd waarbij lokale en buitenlandse deskundigen aanwezig zullen zijn. "Vernieuwing van het financiële centrum van de Nederlandse Antillen," heet het programma.**

In een door de UNA gepubliceerde brochure, waarin een voorwoord van UNA-rector mr drs Reinders gepubliceerd is, worden de diverse plannen uit de doeken gedaan. Daaruit blijkt ook dat men bij de UNA onlangs met een ander programma begonnen is, 'Nos futuro' genaamd. Bedoeling hiervan is om "uitdagende vragen en nieuwe praktische oplossingen te vinden voor de problemen waarmee de Antillen te kampen hebben." Na afronding van de studies zullen die aan de gemeenschap worden voorgelegd, aldus de UNA-rector. Hij maakt in dit verband melding van een symposium, op 13 december a.s, waarbij de geopolitieke positie van de Antillen tussen Nederland, de Verenigde Staten en Venezuela centraal zal staan.

Bedoeling van het programma over het financiële gebeuren op de Antillen — "de twee zijde van de munt" — is om het belang van deze sector te benadrukken; "een sector die immers in grote mate onze toekomst zal bepalen", aldus het voorwoord van de UNA-rector. Een acht-tal sprekers zullen komend week-einde bijeen komen in verband met het eerste symposium. Onder hen de gevolmachtigde minister van de Antillen in Washington, Harold Henriquez, Procureur-Generaal mr Luis Nahr en de president van het Hof van Justitie mr Jaime Saleh. Buitenlands sprekers zijn ondermeer de heer Robert Hudson van Arky, Freed, Stearns, Greer, Weaver & Harris P.A. uit Miami en Bruce Zagaris van Berliner & Maloney uit Washington DC.

In december en februari zullen soortgelijke symposia volgen: dan zullen de controle op de wisselkoersen en nieuwe uitdagingen voor de off-shore sector onder de loep worden genomen. Ook dan zullen buitenlandse- en lokale experts de krachten bundelen. In maart zal het thema 'activa- en investerings-protectie' aan de orde komen tijdens een speciale cursus. Verscheidende deelonderwerpen door lokale en een buitenlandse deskundige besproken worden. Deze cursus begint op 3 maart en duurt tot 18 april.

Het speciale programma van de juridische faculteit kwam tot stand met medewerking van een aantal lokale instanties waaronder de Antilliaanse juristen-vereniging en de Notarisvereniging, evenals de Centrale Bank en het ministerie van Financiën.

## Rennen

WILLEMSTAD — Maria Liberia-Peters rent voor haar verantwoordelijkheid. Ze rent ook voor MAN-leider Martina. Dit is hetgeen MAN-woordvoerder Yubi Evertsz afgelopen zaterdag tijdens het radiopraatje aan de hand van de nodige woordspelingen heeft willen benadrukken. Evertsz, die inging op de gehekelde 10% crisisheffing en ministeriële samenwerkingsraad, concentreerde vooral op de uitdaging van Martina aan het adres van de PNP-leidster voor het aangaan van een tv-debat. "Ze is op hol geslagen in plaats van dat zij haar handelwijze verdedigt", zei de MAN-woordvoerder, die daarnaast inging op op diverse "misstappen" van de Groene partij, waaronder de afspraak rond de goud- en deviezenverdeling. In dit verband maakte hij melding van de "verkoop" van de Curaçaose belangen. Ook het "uitsluiten" van de MAN tijdens de vorige formatie en de plannen die bestonden om de MAN "bewust eruit te werken en te houden", noemde hij. "De MAN is van mening dat het volk in de gelegenheid gesteld moet worden een oordeel te vellen. De MAN gelooft niet in leugens, bedrog en verraad", zo zei Evertsz afgelopen zaterdag via de radio.

## VERGUNNINGS-VERORDENING

Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Aruba maakt bekend, dat een ingekomen verzoekschrift ter verkrijging van een slijtervergunning [illegible] 11 november 1985 gedurende 14 dagen op het Bestuurskantoor, afdeling Algemene- en Juridische Zaken, ter inzage ligt. [illegible]

Gedurende genoemde termijn van 14 dagen heeft een ieder het recht [illegible] tegen verlening der vergunning.

## PDA no 1 bij stembus

NOORD — Het Hoofdstembureau en de partijen kwamen vanmorgen in het Hulpbestuurskantoor te Noord bijeen om de lijsten van de politieke partijen te nummeren en van een kleur te voorzien. Bij het nummeren kwam het volgende resultaat uit de bus: 1. PDA, 2. PPA, 3. ADN, 4. MEP en 5. AVP. De kleuren van de partijen zijn: PDA-wit, PPA-oranje, ADN-blauw, MEP-geel en AVP-groen. Het geheel had een zeer vlot verloop, waarbij opviel het groot aantal supporters waarmee de PDA was gekomen, terwijl de andere partijen hiervan afzagen.

## Betico Croes gehuldigd

SANTA CRUZ — Onder grote belangstelling werd gistermiddag in Ser'i Noka hulde aan Betico Croes betuigd voor zijn inzet en werken waardoor Aruba per 1 januari zijn aparte status zal kunnen ingaan. De heer Croes [illegible] tijdig bij deze huldiging aanwezig te kunnen zijn. Direct na de [illegible] keerde hij naar Aruba terug. [illegible] velen hulde gebracht tijdens een [illegible] de zeer hoorste.

## [illegible] en pistool in bezit

[illegible] bedrag van ruim [illegible] dollar bij zich had alsmede een pistool [illegible]

[illegible] bieken vertrekken. Onder de autoriteiten, die op de luchthaven aanwezig waren, bevonden zich waarnemend gezaghebber Frans Wernet. Voor zover men het telefoontje, dat op het toestel van de Luchthaven-meester werd ontvangen, kon nátrekken, was het uit het buitenland afkomstig. Het onderzoek wordt voortgezet.

## Krappe zege Concord op Playa Linda: 80-79

SAN NICOLAS — In een bijzonder spannende en gelijk opgaande strijd in de A-klassestrijd van de Arubaanse Basketball Bond behaalde Aruba Concorde [illegible] de overwinning op Playa Linda Ravens. Bij de ruststand stond Concorde ook krap voor. [illegible] Topscorers waren Troy [illegible] (Playa Linda) met 26 en Dean [illegible] (Concorde) met 23 punten.

Bij de junioren bleken de Amstel Rebels de sterkste. Men won met 51-[illegible] van Burger King. [illegible] Nigel [illegible] voor Burger King [illegible] 23 punten voor [illegible] bels.

Bij de dames behaalde Connie Francis een 48-20 overwinning op Casa Deportivo Mario's. Bij de rust had Connie Francis [illegible] een voorsprong van 25-12. Carina Werleman scoorde voor Connie Francis 13 punten en [illegible] Amande 7 voor de tegenpartij.

*Ged. Oduber: allerwege medewerking*

## Politiebond Nederland staat positief tegen werving Aruba

ORANJESTAD — Het bestuur van de Nederlandse Politiebond heeft bij monde van zijn voorzitter Franken in de Volkskrant laten horen dat de leden een positief advies krijgen indien zij voor enige jaren naar Aruba willen. Hieruit blijkt dat de Politiebond zijn [illegible] bedenkingen heeft laten varen, die destijds geuit werden nadat enige Nederlandse politiemensen [illegible] naar Nederland terugkeerden [illegible] zijn er destijds drie naar Aruba gegaan, die nog steeds op Aruba dienst doen, waar zij uitstekend [illegible]

Wel wil de Politiebond Nederland [illegible] Aruba [illegible] twintig man nodig.

Voorts werd reeds toegezegd dat Nederland hulp zal verlenen bij training voor de strijd tegen verdovende middelen alsmede het opzetten van een Arubaanse Interpol-afdeling. Ook zullen politiemensen van Aruba stage kunnen lopen in Nederland. In verband hiermee brengt [illegible] commissaris Ronald [illegible] een bezoek aan de politie academie in Apeldoorn.

[illegible] krijgt bij de werving in Nederland alle medewerking [illegible] minister van de minister [illegible] oud-commissaris Kees Bakker, die thans commissaris van politie in Bussum is. Het moet niet uitgesloten worden geacht dat in de naaste toekomst commissaris Bakker voor korte tijd naar Aruba komt. Gedeputeerde Nelson Oduber kon in dit stadium daarop nog niet reageren. "Het gaat de goede kant uit en wij krijgen in Nederland alle medewerking", aldus Oduber, "waarbij het belangrijk is dat de Nederlandse politiebond niet meer afwijzend staat tegen dienen op Aruba."

[illegible] alle medewerking wordt gegeven voor wat de technische bijstand [illegible] bespreekt dit [illegible] die alle medewerking toezegde. [illegible] voor een periode van ten tot drie jaar achttien [illegible]

## Politieke brand [illegible]

[illegible] van de biljetten, reclame-artikelen en papieren, welke in het gebouw lagen en tot waterschade. Bij een onderzoek [illegible]

# ARUBA AGENDA

LOSSE NUMMERS OP Aruba dagelijks verkrijgbaar bij

ORANJESTAD: Zepp Wever, La Fama, Piet Soda Fountain en Supermercado Pueblo.

NOORD: Parilada Rio Grande, Noord 43.

TANKI LEENDERT: Kalalu, Tanki Leendert 265.

SANTA CRUZ: Rowigini's, Santa Cruz 48.

SAVANETA: Family Pastry, Savaneta 316.

SAN NICOLAS: Nicolas Store, Zeppenveldtstraat 27

Voorts: Giftshop Holiday Inn, Giftshop Dr. Horacio Oduber hospitaal, Giftshop Manchebo Beach Hotel en Bookstore vertrekhal luchthaven.

KANTOORUREN: 08.00-12.00 / 14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22950 en 22316.
Pageboy: 027-774 en 027-845.

Bankrek. nr. 248-1 Barclays Bank.
Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604

POLITIE: 100.

ALARMCENTRALE: 115.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00 14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag voor 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.



**BIOSCOPEN**
BOULEVARD THEATER (I): 20.15 uur *St. Elmo's Fire* (18 jr.).
(II): 20.45 uur *Night of the Comet* (14 jr.).
DRIVE-IN: 20.30 uur *Gun Hawk* (18 jr.).

* * * * *

WACHTREGELING DOKTOREN
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta. Cruz: dokter A.S. Ridderstap, Sta. Cruz 362, tel.: 28017. Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter C.E. Zaandam, via Centro Medico San Nicolas, tel.: 48833.

* * * * *

BOTICA'S
Ten oosten van de brug: Oduber, tel.: 21780. Ten westen van de brug: San Nicolas, tel.: 45712.

* * * * *

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288/25543; Savaneta en Brazil: tel.: 47020/48301; San Nicolas: tel.: 45906; Dakota: tel.: 29008 (wijkgebouw), 24444 (kantoor).
**(voor brandgevallen, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115)**

* * * * *



DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTRE: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

ESSO SERVICE CENTRE (Oranjestad): **24.00 uur per dag geopend** (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

DOKTER HORACIO ODUBER HOSPITAAL (tel.: 24300): bezoekuren 15.00-15.45 / 18.30-19.30 uur.

ALLIANCE FRANÇAISE D'ARUBA: iedere maandag van 19.30-20.30 uur cursus voor gevorderden en van 20.30-21.30 uur Franse literatuur; dinsdag van 20.00-21.00 uur conversatielessen; woensdag van 19.00-20.00 uur cursus voor beginners - Colegio Arubano, lokaal 61 / 62.

MEP: 20.00-23.00 uur forum - Aruba Palmbeach Hotel (panelisten: mej. G. Bareño, ir. R. Eman, drs. B. Wever).



PROTESTANTSE KERK **(Oranjestad)**: 20.00 uur kerkkoor in de kleine kerk.

KIWANIS **(Palmbeach)**; 19.30 uur dinner meeting - Aruba Beach Club.

* * * * * *

**DINSDAG**
DIVERSEN
WIT GELE KRUIS
**zuigelingenbureau**
08.00-10.00 uur te Oranjestad en Noord; 08.00-11.30 / 13.00-15.00 uur te San Nicolas.
**(kleuterbureau volgens afspraak)**
SPORT
ZWEMVERENIGING «ARUBA MARLINS» **(donderdag)**: 18.00-19.00 uur training - Palmbeach Hotel





**(zaterdag)**: 14.00-16.00 uur zwemlessen (voor dipl. A, B, C, D, E en F) - zwembad POVA.

ARUBA WEIGHTLIFTING ASSOCIATION: 17.00-19.00 uur training gewichtheffen - Sportcentrum Noord.

VERENIGING VOOR ZWEMONDERWIJS ARUBA: 17.30-19.30 uur zwemlessen (voor dipl. A en C) - Americana Hotel.

ZWEMCLUB «BARRACUDA» **(training)**: 16.00-18.00 uur Divi Divi Hotel; 19.30-20.30 uur Divi Divi Hotel (show).

INDIAN WATERSLIDE: 10.00-18.00 uur open voor publiek - bij «Indian Rock».

MOKO ZOO RANCH: hele week geopend **(maandag t/m zondag)** van 10.00-18.00 uur.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Kerkstraat 17C, tel.: 23145): open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

STICHTING TOT BEVORDERING VERANTWOORD OUDERSCHAP (Famia Planea): dagelijks van 08.00-12.00 / 13.00-16.00 uur - Medical Centre, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833, toestel 219 / 225.



Bij de praktijken in het Wit Gele Kruis-gebouw: dinsdag 10.00-12.00 uur te Noord 66, tel.: 23425; 13.00-14.00 uur te Oranjestad, Koningstraat / Emmastraat, tel.: 23168; woensdag: 13.00-15.00 uur te Santa Cruz 39C, tel.: 28288; donderdag: 10.00-12.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota.
Centro di Barrio Dakota, Pampoenastraat 19, tel.: 23822; donderdag 08.00-10.00 uur. Club Caiquetío, Paradera 47A, tel.: 24280: dinsdag 08.00-10.00 uur.

OPENBARE BIBLIOTHEEK **(openingstijden)**
LEES- EN KRANTENZAAL: maandag t m vrijdag vanaf 07.30 uur.
UITLENING AFDELING: maandag, woensdag en vrijdag 09.00-11.55 / 13.30-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 13.30-17.30 uur (s morgens gesloten).

FILIAAL SAN NICOLAS: openingstijden maandag, dinsdag en vrijdag van 09.30-12.00/13.30-17.30 uur; woensdag- en donderdagochtend gesloten, in de middaguren geopend; woensdagmiddag geopend tot 19.00 uur.

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARRIO DAKOTA **(openingstijden)**: dinsdag van 16.00-20.00 uur en vrijdag van 17.00-19.00 uur.

SHASA (Stichting Hulp aan Slechthorenden Aruba), Engelandstraat (Lionsgebouw t/o Eagleclub), is dagelijks geopend van 08.30-12.00/13.00-16.30 uur.

* * * * *

**TELEARUBA**
MAANDAG: 13.00-15.00 uur Take Two; 18.00 Spiderman; 18.30 World's children; 18.45 Telenovela: «Guadalupe»; 19.30 Gobernacion; 20.00 Telenoticias; 20.30 Programa politico (MEP); 21.00 Harold's sportshow; 21.30 Dynasty; 22.30 CNN international news; 23.00 Showbiz today; 23.30 Sluiting.

DINSDAG: 13.00-15.00 Take Two; 18.00 Science & society (Sinking Foundation); 18.15 Telenovela: «Guadalupe»; 19.00 Culturama (Waar de Steenmarter leeft); 19.30 Purba ku keshi (Pansito di keshi); 19.45 Pa un Aruba sigur; 20.00 Telenoticias; 20.30 Programa politico (PPA); 21.00 Falcon Crest (Queens gambit); 22.00 CNN international news; 23.00 Showbiz today; 23.30 Sluiting.

*Zonder bericht van verhindering*

# FTA forum afgelast: MEP komt niet opdagen

**SAN NICOLAS — Op het laatste ogenblik vond zondagmiddag het forum dat de FTA voor zijn leden had georganiseerd om te praten met vertegenwoordigers van alle politieke partijen, geen doorgang. Oorzaak was dat de MEP, die wel toegezegd had een vertegenwoordiger te sturen, verstek liet gaan. Niet juist werd het gevonden een forum te houden met alleen de oppositie omdat het juist de MEP had moeten zijn die op de vele vragen antwoord moest geven.**

De vele aanwezigen staken hun misnoegen over de afwezigheid van de MEP niet onder stoelen en banken. De veel gehoorde MEP-leuze werd omgebouwd om die tot uiting te brengen: «MEP a primintí y a keda sin cumpli».

Zoals bekend had het bestuur van de FTA in overleg met de afgevaardigden van de FTA vorige week besloten geen stemadvies te geven, doch een forum te houden, zodat de leden zelf konden beslissen op wie zij op 22 november hun stem zullen uitbrengen.

De afwezigheid van de MEP werd scherp veroordeeld en er op gewezen dat het de afgelopen tien jaar steeds zo is gegaan wanneer het ging voor respect voor de vakbonden en hun leden.

In dit verband wees FTA-voorzitter Anselmo Pontilius erop dat dat een van de reden is dat de FTA zijn leden niet kan vragen om op de regerende partij te stemmen. Opnieuw kreeg de FTA gisteren gelijk. Het is niet bekend of de FTA nu alsnog een stemadvies aan zijn leden zal geven. Dit zou dan alleen kunnen zijn voor de oppositie te stemmen. In kringen van de FTA wordt het betreurd dat de MEP niet eens de moeite nam om bericht van verhindering te zenden. Vermoedelijk, aldus in FTA-kringen, was de "verheerlijking" van Betico Croes belangrijker.



*Mogelijk gevolg ontploffen brander tijdens kraak*

# Brand kost twee doden

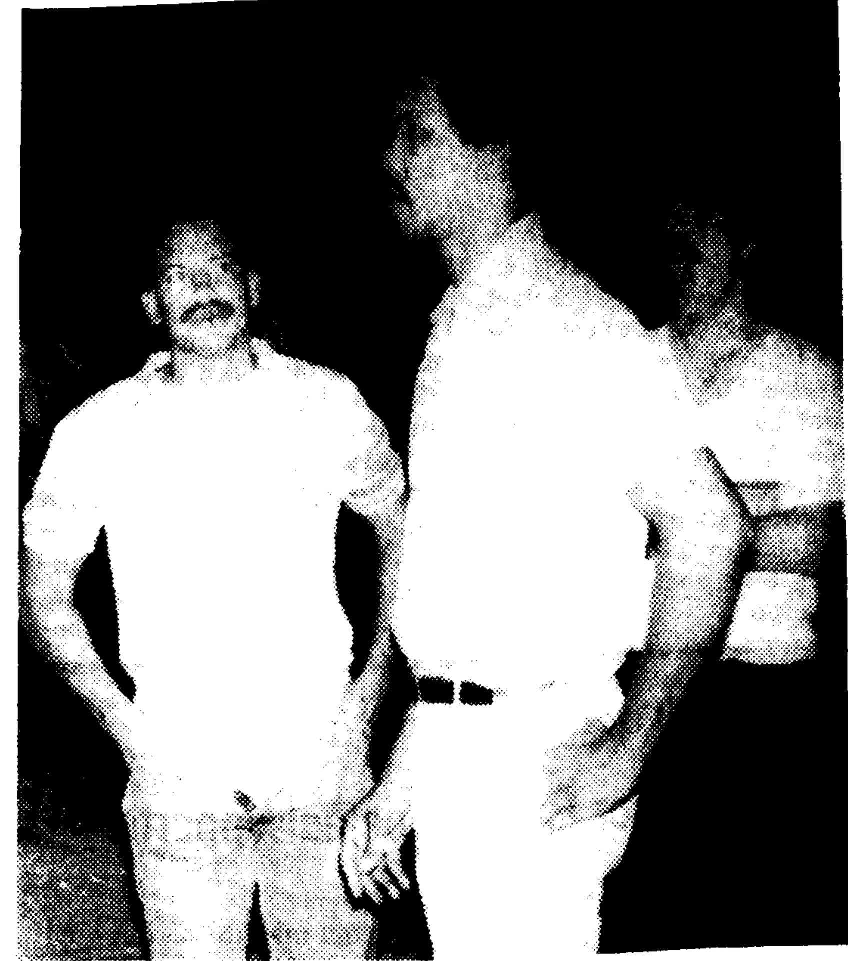
**BUBALI — Kort na elf uur werd zaterdagavond bij de Centrale Post gemeld dat de woning Boegoeroei 49B in lichter laaie stond. Deze woning is gelegen achter het Bubali-ressort aan de weg die door Bubali loopt. De woning en inboedel brandden geheel uit. Bij de nablussing werden bij de ingang van de woning de verkoolde resten gevonden van twee mannen. De identificatie — de lichamen werden door Zepp Wever naar het mortuarium gebracht — was bijzonder moeilijk. Uiteindelijk werden zij gistermiddag door familieleden geïdentificeerd als die van Porfirio (Fio) Eckmeijer (46) van Boegoeroei 87 en Fredrick (Ricky) Wolff (22) van Koyari 3.**

Toen politie en brandweer ter plaatse kwamen, stond de woning in lichter laaie en viel er weinig te redden. Om kwart over één was de brandweer het vuur meester. De bewoners van het pand waren toen de brand uitbrak niet thuis. De bewoner Jack Tromp werd door zijn buurman gebeld toen hij bij familieleden op bezoek was. Toen de brandweer met nablussen begonnen was, werden de twee gedeeltelijk verkoolde lichamen bij de ingang gevonden. Zij waren onherkenbaar verminkt. Tijdens een gistermorgen gehouden persconferentie verstrekte politie-woordvoerder Ammerlaan de nodige gegevens die zouden kunnen leiden tot herkenning van de slachtoffers. Een beroep werd gedaan op familieleden die thuis iemand vermisten om met de politie contact op te nemen. Uiteindelijk konden de slachtoffers met behulp van familieleden geïdentificeerd worden. Door de recherche wordt een onderzoek ingesteld.

Onwonenden zouden kort voor het uitbreken van de brand een explosie hebben gehoord. Het vermoeden bestaat dan ook dat het duo aan het inbreken is geweest in de woning en daarna brand gesticht heeft. Direct na de ontploffing zagen mensen grote vlammen uit de woning schieten. Ter plaatse waren naast politie-autoriteiten ook aanwezig waarnemend gezaghebber Frans Wernet, officier van Justitie mr. Hoogland, voorts dokter Fredericks, die slechts de dood van de gevonden slachtoffers kon constateren.

In het hospitaal werd door dokters getracht de lichamen te identificeren aan de hand waarvan de politie aan de pers de nodige inlichtingen kon geven. Het slachtoffer Eckmeijer is een neef van de eigenaar van het huis. Uit een eerste onderzoek kwam vast te staan dat de slachtoffers getracht hebben met een brander een brandkast in de woning te openen en dat daarbij de brander ontploft zou zijn. Een van de slachtoffers lag dichtbij de brandkast, terwijl de andere vermoedelijk trachtte naar buiten te komen.

Woning en inboedel zijn verzekerd.
De eigenaar van het pand, de 45 jarige E.T is inmiddels door de politie aangehouden. Het vermoeden bestaat dat hij opdracht heeft gegeven het huis in brand te steken.



*BUBALI — De foto toont het woonhuis te Boegoeroei dat zaterdagavond in vlammen opging — vermoedelijk door brandstichting — waarbij twee doden vielen.*
*Op de andere foto: de eigenaar van het pand, de bekende zanger Tromi die de blussing gadeslaat.*

*****

MADRID — Duizenden mensen hebben in Madrid gedemonstreerd tegen het Spaanse lidmaatschap van de NAVO en eisten de terugtrekking van de 12.000 VS-soldaten uit Spanje. Het aantal betogers bedroeg volgens de overheid 15.000, volgens een persbureau 150.000 en volgens de organisatoren 500.000.

*****

*Ditmaal niet kiezen wegens populariteit*

# PPA houdt zondag congres over programma Man na Obra

**ORANJESTAD — In Hotel Americana organiseert de Partido Patriotico Arubano zondag van half acht tot vijf uur in de middag een congres met als onderwerp «Man na obra».**

De PPA is de mening toegedaan, aldus PPA-leider Benny Nisbet in een verklaring, dat bij de verkiezingen van dit jaar geen emotionele aspecten een rol moeten spelen. Ook moet de verkiezing niet gericht zijn op een populairs-keuze gebaseerd op individualisme. Volgens de PPA is het belangrijker dat men weet dat men gaat stemmen op basis van het programma van iedere partij op de intentie hoe men Aruba de komende jaren wil gaan regeren. De chaotische situatie op Aruba kan alleen opgelost worden door een bestuur dat het Arubaanse volk het vertrouwen geeft dat men veranderingen zal brengen.

De heer Nisbet noemt in zijn verklaring twee belangrijke aspecten om een positieve verandering te kunnen bereiken, vertrouwen in een nieuw bestuur gebaseerd op een uitgebalanceerde politiek (coalitie). Voorts vertrouwen om de productivitiet van iedereen te verhogen. Daarom is de PPA met zijn programma «Man na Obra» gekomen, dat aanstaande zondag op het PPA-congres centraal zal zijn.

Er zal over verschillende onderwerpen worden gesproken: mejuffrouw Poppy Angela (De vrouwen in de toekomst van Aruba), Ronny Maduro (Toerisme en de toekomst), ex-minister Eddy Werleman (Onze economie en alternatieven), Nicolaas Quandus (Sociale situatie op Aruba), dr. Alberto Ridderstap (Gezondheidszorg), Eilandsraadslid Frank William (Onderwijs), Benny Nisbet (Algemene politiek van de PPA). De aanwezigen kunnen via Merrel Robels en ing. Virgilio Kock vragen stellen aan een forum dat tot slot wordt gehouden. De PPA wil met dit congres opnieuw benadrukken dat het de PPA een serieuze zaak is om oplossingen aan te dragen en dat men hiervoor capabele mensen beschikbaar heeft.

*ORANJESTAD — De Arubaanse Atletiek Bond organiseerde zaterdag voor het eerst hardloop-wedstrijden voor pupillen in het Wilhelminapark. In de categorie pupillen-A (900 meter) werd Fernando Vermeer eerste bij de jongens in 5.15 minuten en Juleika Gomez eerste bij de meisjes in 5.40 minuten. Bij jongens-B pupillen (1800 meter) was de eerste plaats voor Jairo Solognier in 4.10 minuten, terwijl bij de meisjes Anneke Geertings als eerste binnenkwam in 4.52 minuten. Op de foto: de start van een der wedstrijden.*



## Van Veen Conway verstevigt positie in bridgecompetitie

SAVANETA — In de voorlaatste wedstrijd van de bridgecompetitie-ronde vergrootten Leo van Veen en Frank Conway met een winnende score van 61,42% hun voorsprong op de naaste concurrenten. Alleen het team Sytze van der Meer/André Dekker kan hen eventueel nog bedreigen. Boven het gemiddelde scoorden voorts de paren: Bob Lopez Henriquez/Isio Gottfried 59,64, André Dekker/Sytze van der Meer 58.57, Rein en Marie Louise Visser 55,71 en het echtpaar Vestraten 52,14.

*Verkiezingscampagne op Aruba levendig*

# Betico Croes onder druk tegenover grote tegenspeler Eman

**ORANJESTAD — Lukt het Betico Croes de MEP naar een nieuwe overwinning te leiden en de eerste minister-president te worden van het nieuwe land Aruba? Of zal Henny Eman van de AVP (Arubaanse Volks Partij), zijn grote tegenspeler op dit moment, met deze eer gaan strijken? Dat is eigenlijk de vraag waar het bij de komende verkiezingen op Aruba om draait. Aldus ANP-correspondent Rajendre Karghi.**

De verkiezingen zijn nodig omdat Aruba op 1 januari 1986 uit het Antilliaanse staatsverband treedt en een apart land wordt binnen het koninkrijk der Nederlanden. Op 22 november moeten 21 leden worden gekozen voor het eerste Arubaanse parlement. Er nemen vijf politieke partijen deel aan de verkiezingen, die unaniem worden gekenmerkt als de belangrijkste in de geschiedenis van Aruba.

De MEP voert zijn verkiezings-campagne met als leuze: «Betico: minister-president». In televisie-spots en kranten-advertenties wordt Betico gepresenteerd als de ervaren politicus die zijn volk is voorgegaan in de succesvolle strijd naar de status aparte en die nu zijn beloning verdient in de vorm van een verkiezings-overwinning. De realisering van de status aparte van Aruba is vooralsnog het enige positieve wapenfeit dat Betico in de strijd kan werpen om de kiezers-gunst. Het wapenfeit wordt namelijk overschaduwd door de harde maatregelen die de MEP op aanraden van het IMF (Internationaal Monetair Fonds) heeft genomen.

Waarnemers op Aruba zien in de huidige pogingen van Betico de in maart dit jaar gesloten Lago-raffinaderijen weer open te **krijgen een laatste poging om** het ongunstige tij te keren. Betico zelf zegt pessimistisch te zijn over de kans dat hij zal slagen, maar "we moeten het blijven proberen", zegt hij. Zijn partijgenoot John van der Kuyp is er echter van overtuigd dat de raffinaderij weer open gaat. "De kans is groter dan 50%", aldus de man die tevens gedeputeerde voor Oliezaken is.

In kranten-commentaren worden de pogingen om de raffinaderij te heropenen afgeschilderd als een verkiezings-stunt van de MEP. "Krijgen we voor 22 november te horen dat de raffinaderij weer open gaat, om dat bericht op 23 november vervolgens weer in te trekken?", zo vragen velen op Aruba zich af.

De AVP voert een zeer professionele campagne, geassisteerd door Amerikaanse deskundigen. In tegenstelling tot vorige campagnes waarbij de MEP scherp werd aangevallen, wordt de naam van Betico Croes en de MEP dit keer volstrekt niet genoemd. De AVP heeft een wat zij noemt "reddingsplan" opgesteld en presenteert de kandidaten in folders en op tv als het "reddingsteam".

Uit eigen peilingen die de AVP houdt, zou eveneens blijken dat de partij aan een opmars bezig is. Die opmars zou tot staan kunnen worden gebracht als het Betico lukt om nog voor de verkiezingen iets tot stand te brengen met betrekking tot de raffinaderij, zo wordt algemeen op Aruba aangenomen. Volgens Eman blijkt uit eigen peilingen een groeiend ongenoegen bij de jongeren. Vijftig procent van de mensen tussen de 20 en 30 jaar op Aruba zou volgens de AVP-peilingen hebben verklaard Aruba te verlaten als de huidige regering wordt herkozen.

De overige partijen hameren in hun verkiezingen op wat zij noemen de gebrekkig functionerende democratie op Aruba, waar de MEP al lange tijd alleen aan het roer staat.

De ADN, opgericht door MEP-dissident Pedro Kelly met als lijstaanvoerder John Booi, maakt volgens waarnemers een goede kans op minstens 1 à 2 van de 21 zetels te halen in het nieuwe Arubaanse parlement. "De hele democratische organisatie was in wezen een grote farce. Het machts-centrum lag niet bij de Eilandsraad, maar bij de partijraad van de MEP", aldus Booi. "We willen voorkomen dat bevolking in defaitisme vervalt. We moeten hun inventivitiet weer prikkelen en alle sectoren van de samenleving betrekken bij een soort nationaal topoverleg. Bezuinigingen zijn noodzakelijk, maar we moeten zorgen **voor een redelijk welvaarts-niveau en een redelijke** koopkracht voor de mensen. Dat is noodzakelijk om onze toeristische positie te behouden", aldus Booi.

De andere nieuwkomer PDA, die dankzij rechterlijk ingrijpen toch mag meedoen aan de verkiezingen, heeft als voornaamste doelstelling het bestrijden van de MEP. Bij de vorige verkiezingen kwam deze partij maar enkele tientallen stemmen tekort om een zetel te veroveren. Na de rechterlijke uitspraak zijn ze als een soort overwinnaar tevoorschijn gekomen uit de juridische strijd met een overheidsinstelling en waarnemers verwachten dat dit de PDA in de kaart zal spelen en hun kansen op 1 of 2 zetels vergroot.

In hun bezorgdheid om de ontwikkelingen rond de democratie op Aruba krijgen de oppositiepartijen steun van maatschappelijke groeperingen als de vakbeweging en de Orde van Advocaten. De recente uitspraak (bij aankomst in Nederland) van de toekomstige gouverneur van Aruba, F.B. Tromp, dat het voor Aruba wenselijk is dat er een meerpartijen regering komt, is dan ook met grote instemming begroet. "Hij heeft het nog maar zachtjes uitgedrukt", zegt Henny Eman.

De grootste vakbond op Aruba, de FTA, keurde bij monde van voorzitter A. Pontilius het winnen van kiezers-gunsten via bijvoorbeeld het uitdelen van studiebeurzen en kaarten voor vrije geneeskundige behandeling af. "Het wordt de hoogste tijd dat nu Aruba een land wordt, wij bestuurders krijgen met meer verantwoordelijkheids-gevoel", zo waarschuwde hij. Pontilius zei geen stemadvies te willen geven, maar raadde de kiezers tegelijkertijd aan niet op de MEP te stemmen.

Enkele weken geleden riep de Orde van Advocaten op Aruba de Arubaanse bestuurders op om "respect te tonen voor de vrijheid van pers en meningsuiting en de rechten van politieke tegenstanders". De Orde maakt zich ongerust over het toenemend aantal berichten over intimidatie van journalisten die kritiek leveren op het overheids-beleid.

In het verleden is ook in hoge politieke kringen in Den Haag al eens met ongerustheid gekeken naar de ontwikkelingen op Aruba. Het is ook de belangrijkste reden voor Nederland geweest om bij de voorbereidingen van de status aparte hardnekkig vast te houden aan een goede regeling voor de rechtspraak en rechtsgang op het eiland.

EINDELIJK EEN EIND AAN LANGDURIGSTE EN MEEST VERBITTERDE TWEEKAMP

*Na tien jaar geeft Karpov de schaakkroon over*

# Kasparov via een laatste overwinning de nieuwe wereldkampioen schaken

**MOSKOU — De goede heeft gewonnen van de slechte. Dat is het versimpelde beeld, dat oprijst veertien dagen na het begin van wat de langdurigste en meest verbitterde tweekamp uit de uit de geschiedenis zou worden. De flamboyante Gari Kasparov onttroonde zaterdag in de laatste en hardste van 72 confrontaties titelhouder Karpov, wiens tienjarige heerschappij volgde op die van Bobby Fischer en eindigde met de opkomst van de fervente Fischer-bewonderaar uit Armenië.**

**De tweede match om de wereldtitel eindigde met 13-11 in zijn voordeel, nadat de eerste na vijf maanden en 48 partijen bij de stand 5-3 voor Karpov was afgebroken.**

Tijdens die eerste, bijna eindeloze, reeks in Moskou deed Kasparov zich kennen als een met het officialdom op voet van oorlog verkerende individualist. In het westen kreeg hij daar veel waardering voor. Maar ook in de Sovjet Unie zelf vereenzelfdigde de gewone burger zich meer en meer met de strijd, die Kasparov voerde. "Geef het toch op, waar wacht je nog op!", schreeuwde een verhitte supporter zaterdag in de Tsjaikovski-zaal Karpov toe, toen deze op het punt stond te capituleren.

In Moskou raakten de uitersten elkaar. Twee totaal verschillende persoonlijkheden met tegengestelde karakters en een totaal verschillende schaakopvatting werden door het systeem van het wereldkampioenschap maandenlang aan elkaar geklonken. De geringe sympathie, die zij voor elkaar voelden, was bij de tweede start op 3 september veranderd in regelrechte animositeit.

De wederzijdse beschuldigingen culmineerden erin dat Karpov zijn tegenstander ervan betichtte - als men zijn volgelingen wil geloven - hem tijdens de partijen binnensmonds te beledigen.

De enthousiaste bijval, die Kasparov zaterdag bij binnenkomst ten deel viel, gaf al aan wie de favoriet van het publiek was in het alles beslissende 24e duel. Boven op het balkon was de discussie over het zetverloop tussen grootmeesters en persvertegenwoordigers net zo geanimeerd als de speculaties over de politieke lijn van Gorbatsjev met wie de nieuwe Kasparov graag wordt vergeleken.

Beide tegenstanders maakten een vastberaden indruk. Vooral Karpov. De met wit spelende wereldkampioen had besloten alles of niets te spelen en koos voor de klassieke variant van het Siciliaans, door Kasparov tegengespeeld met diens geliefde Scheveninger-variant. Zeventien zetten lang volgden beiden de partij Sokolov - Ribli uit de voorlaatste ronde van het kandidatentoernooi van Montpellier, die door Sokolov werd gewonnen. Kasparov week het eerst af. In plaats van het paard naar a5 te spelen, koos hij voor versterking van de koningsvleugel. Een verstandig besluit gezien de witte pionnenstorm g4 en g5.

Ten koste van een pion-offer creëerde zwart zich in het middenspel enige tegenkansen, al behield wit het initiatief. Het doorgronden van de vele complicaties kostte Karpov veel bedenktijd. Toen hij nog slechts vijf minuten over had, offerde Kasparov twee pionnen achter elkaar. Het opgezweepte publiek gedroeg zich als bij een bokswedstrijd. Het gescandeerde "Kasparov, Kasparov" liet zich door de hoofdscheidsrechter en de organisatoren nauwelijks beteugelen. Karpov trapte in de val. Met enige krachtzetten verwoestte Kasparov de witte stelling. Op de 43e zet gaf Karpov de partij en de wereldtitel op.

**Fraaie Match**

Florencio Campomanes, de voorzitter van de wereldschaakbond (Fide) verklaarde in Moskou, dat zijn beslissing van 15 februari om de eerste tweekamp tussen de kemphanen na 48 partijen af te breken gezien het verloop van de nieuwe tweekamp, die in september begon, volkomen gerechtvaardigd is geweest. Hij toonde zich zeer tevreden over de "fraaie match". Campomanes: "Als die eerste tweekamp door was gegaan hadden we nooit meer van die mooie partijen gekregen, die we hier te zien hebben gekregen".

Tijdens het verloop van de laatste partij was de spanning te snijden. Aan de bar sprak de aantrekkelijke, blonde Natasja, gezellin van Karpov, haar zorg uit toen bleek dat Karpov alles op de aanval had gegooid. "Dat is niet de kracht van Karpov. Het druist tegen zijn natuur in. En toch kan hij niet anders, want hij moet vandaag zijn tegenstander verslaan".

Grootmeester Mark Taimanov zei over de complexheid van de partij: "Niemand kan ook maar iets van deze partij begrijpen".

Grootmeester Mikhael Tal, in december de tegenstander van Jan Timman in een tweekamp over zes partijen om een plaats in de halve finales van het kandidatentoernooi, zei telefonisch vanuit Riga: "Er komt geen remise, een van de twee zal winnen".

Nadat Kasparov op de 28e zet een pion had geofferd sprak de Spanjaard Roman Toran, voorzitter van de commissie van beroep: "Ik heb het gevoel, dat zwart gaat winnen, hoewel de stand nog niet erg duidelijk is".

Het einde van de partij gaf de bejaarde Spaanse grootmeester gelijk. Kasparov sprak al zijn niet geringe schaaktalenten aan en en vanaf de 34e zet was Karpov alle initiatieven kwijt. De rest was louter een kwestie van techniek en de nieuwe wereldkampioen, de jongste in de geschiedenis, liet zien daar boordevol van te zitten. Karpov voerde zijn 42e en laatste zet uit met een van woede en wanhoop vertrokken gelaat. Toen Kasparov zijn antwoord uitvoerde en daarmee groot materiaalwinst binnen zijn bereik had, was het duidelijk, dat de schaakwereld een nieuwe heerser heeft gekregen. Karpov stak vluchtigjes zijn hand uit om de gepromoveerde uitdager te feliciteren. Na het ritueel van het plaatsen van de handtekeningen op de formulieren met de zetten deed de gevallen kampioen wat aarzelende stappen, sprak enkele woorden met de scheidsrechter en verdween uit het zicht.



*MOSKOU — Gari Kasparov: de jongste wereldkampioen schaken.*

## Topscorers eredivisie

DEN HAAG — Marco van Basten heeft zondag niets van zijn voorsprong op de topscorerslijst prijs gegeven. De Ajacied maakte tegen Fortuna Sittard zijn achttiende seizoenstreffer. Rob McDonald bleef op vijf doelpunten achterstand. Hij scoorde tegen Roda JC een keer. John van Loen, een kandidaat voor de Nederlandse aanval tegen Belgie, hielp FC Utrecht aan de overwinning in Rotterdam tegen Excelsior en deelt nu de derde plaats met Feijenoorder Eriksen, die in Maastricht niet productief was. Beiden hebben twaalf doelpunten op hun naam.

De topscorerslijst is: 1.Van Basten (Ajax) 18; 2.McDonald (PSV) 13; 3.Van Loen (FC Utrecht) 12; Eriksen (Feijenoord) 12; 5.Houtman (FC Groningen) 10; Thoresen (PSV) 10; 7.Linford (Fortuna Sittard) 9; Van der Gijp (PSV) 9; 9.Gullit (PSV) 7; Meijer (Roda JC) 7; Smeets (MVV) 7; Van der Ven (Roda JC) 7.

*Belgische voetbalcompetitie:*

## Levenslang voor Engelse voetbalsupporter

LONDEN — Een Engelse voetbalsupporter is vrijdag door een rechter aan de Old Bailey, de Londense rechtbank, veroordeeld tot levenslange gevangenisstraf. De magistraat achtte de 25-jarige Kevin Whitton schuldig aan ernstige gewelddadigheden. De uit Croydon afkomstige Whitton kreeg nog eens tien jaar wegens de hulp bij de mishandeling van de eigenaar van een restaurant. Deze werd door een nog onbekende fan herhaaldelijk met een kapot bierglas in het gezicht geslagen, terwijl Whitton de man vasthield. Het slachtoffer moest naar het ziekenhuis worden vervoerd, waar meer dan 100 hechtingen werden aangebracht. Tevens kreeg de man, die ondanks plastische chirurgie verminkt blijft, vier liter bloed toegediend.

Whitton maakte na het duel tussen Chelsea en Manchester United, op 29 december 1984, deel uit van een groep van twintig jongeren, die in de buurt van Stamford Bridge andere toeschouwers bedreigde en vernielingen aanrichtte. Een andere supporter werd veroordeeld tot acht jaar. Hij had na het duel een toevallig passerende man een stuk uit het oor gebeten.

Na de uitspraak sprongen de ouders en vriendin van Whitton schreeuwend en huilend op en beledigden de rechter. Een familielid bedreigde enkele parketwachters. Whitton liet zich na het vonnis ook niet onbetuigd. Hij werd vechtend met enkele agenten weggebracht naar de gevangenis.

## Club Brugge behoudt de leiding

BRUSSEL — De in ere herstelde topper in de Belgische competitie tussen Anderlecht en Club Brugge is zaterdagavond in 0-0 geëindigd. De 30.000 toeschouwers in het Astridpark zagen een matige wedstrijd, waarin arbiter Vandenwhijngaert in de eerste helft voor het hoogtepunt tekende. Hij wuifde een duidelijke overtreding van Bruggenaar Papin in het eigen strafschopgebied weg en onthield Anderlecht een strafschop. Na de rust legde club Brugge het accent op de verdediging. De ploeg van trainer Houwaart gaf nauwelijks kansen weg. Alleen Vercauteren kreeg de gelegenheid de thuisclub op voorsprong te zetten, maar de middenvelder faalde. Dat deed aan de andere kant ook Jan Ceulemans, die oog in oog kwam met doelman Munaron.

Doordat AA Gent dezelfde score overeenkwam in Luik bij Standard behield Club Brugge de leiding na dertien wedstrijden. AA Gent had in Luik het excuus zonder de veel scorende Rene Mucher aan te treden. Standard poogde wel op winst te spelen, maar miste een koele afmaker. Dat kwam zondag veel voor in de Belgische hoogste klasse. In de acht wedstrijden werd slechts 17 keer gescoord. Elf doelpunten daarvan vielen in twee wedstrijden. Waregem haalde fors uit (5-1) tegen Beerschot. Dany Veijt nam drie treffers voor zijn rekening en SK Beveren versloeg met 4-1 RWDM door doelpunten van Kusto en Albert, die de productie gelijkelijk verdeelden.

Charleroi verliet de laatste plaats door met 0-1 te winnen bij Lokeren. KV Mechelen, nog zonder de geblesseerde Erwin Koeman, won door een doelpunt van Benfeld in de tweede helft met 1-0 van FC Luik.

De stand:

| | | |
|---|---|---|
| 1. | Club Brugge | 13-20 |
| 2. | AA Gent | 13-19 |
| 3. | Anderlecht | 13-18 |
| 4. | Waregem | 13-16 |
| 5. | FC Luik | 13-15 |
| 6. | Beerschot | 13-15 |
| 7. | Standard Luik | 13-15 |
| 8. | Cerkel Brugge | 13-14 |
| 9. | Seraing | 13-14 |
| 10. | SK Beveren | 13-14 |
| 11. | Lierse SK | 13-11 |
| 12. | FC Antwerp | 13-11 |
| 13. | KV Mechelen | 13-11 |
| 14. | Lokeren | 13-10 |
| 15. | Waterschei | 13- 9 |
| 16. | Charleroi | 13- 8 |
| 17. | Kortrijk | 13- 7 |
| 18. | RWDM | 13- 7 |

## Zeilbond doet Zuid-Afrika in de ban

LONDEN — Zuid-Afrika is uitgesloten van deelneming aan alle wedstrijden in de olympische zeilklassen. Dat heeft de internationale watersport- unie (IYRU) vrijdag in Londen besloten. De beslissing, genomen tijdens de jaarvergadering van de IYRU, geldt de regatta's om de wereld- en continentale titels in de zeven olympische categorieën: Finn, Soling, FD, Tornado, divisie 2 en 470 (dames en heren).

Het bestuur van de IYRU ging akkoord met de resolutie deelnemers uit te sluiten, die ook niet mogen deelnemen aan de olympische spelen. Sinds 1964 is Zuid-Afrika door het IOC in de ban gedaan wegens het apartheidsbeleid van het land. Volgens verklaringen van zeilbestuurders stond de IYRU onder druk bij de beslissing. Veel bonden worden gesubsidieerd door hun regeringen en vrezen het terugschroeven van de financiele steun. Volgens de Canadese vertegenwoordiger Paul Henderson had de unie geen keus. „Het alternatief was slechts onze terugtrekking uit de olympische organisatie geweest."

## Vandaag voor 8 km- loop inschrijving

WILLEMSTAD — Voor de Acht kilometer- loop aan de Barbarabeach van de Curacaose Roadrunnersclub kan men zich vanavond (maandag) inschrijven tussen zes en acht uur. Men kan zich aanmelden bij het clubgebowu op het terrein van de voormalige Drive Inn te Groot Davelaar. De Acht km- loop wordt zondag 17 november gehouden. Voor Roadrunnersclubleden geldt een reductie bij het inschrijfgeld.

*De Italiaanse competitie:*

## Juventus herstelt zich goed en loopt een punt op AC Milan uit

**ROME — Juventus heeft op de tiende speeldag van de Italiaanse eerste divisie de winnende draad weer opgenomen. Na de nederlaag vorige week tegen Napoli herstelde Juventus zich in eigen stadion door AS Roma met 3-1 te verslaan. Alle concurrenten verspeelden punten, waardoor het gat tussen Juventus en nummer twee Inter Milan opliep tot vier punten.**

In Turijn was Juventus voor 45.000 toeschouwers aardig op dreef. Massimo Mauro opende in de 11e minuut de score op aangeven van Michel Plantini, maar Roberto Pruzzo verzilverde kort voor de kust een strafschop wegens hands van Cabrini (1-1). Na de hervatting bracht Michael Laudrup de thuisclub opnieuw aan de leiding. Aldo Serena stelde de zege veilig met zijn twaalfde seizoentreffer. Daarmee kwam hij op gelijke hoogte met Karl-Heinz Rummenigge aan de kop van de topscorerslijst.

Rummenigge kwam in het duel tegen Napoli aan scoren toe. In het bikkelharde duel stuurde arbiter twee spelers van het veld en trok zeven keer de gele kaart. In de 57e minuut kregen Napoli-verdediger Bruscolotti en Inter-aanvaller Altobelli het met elkaar aan de stok. Beiden konden vertrekken. Zeven minuten later vertrok Ruben Buriani onvrijwillig. De middenvelder van Napoli brak zijn been. Tussen de bedrijven door werd ook nog gevoetbald. Maradona schitterde als vanouds. Hij scoorde vier minuten na de rust 0-1. De Ier Liam Brady tekende vanaf de strafschopstip voor de gelijkmaker.

Preben Elkjaer Larsen verdiende zijn derde autoradio in dit seizoen, een prijs door een sponsor wekelijks ter beschikking gesteld voor de eerte doelpuntenmaker van de dag. Tegen Fiorentina scoorde de Deen in de eerste aanval. De vroege treffer bracht Fiorentina niet in verlegenheid. Tien minuten later maakte Berti gelijk. Na de rust gaf Briegel met zijn eerste doelpunt in dit seizoen de landskampioen weer de leiding (2-1). De Argentijn Passarella benutte kort voor tijd voor Fiorentina een strafschop (2-2).

Bij Pisa trof Willem Kieft weer de roos. De oud-Ajacied schreef tegen Como (4-1) het derde doelpunt op zijn naam. Door de overwinning nam Pisa wat meer afstand van de degradatiezone.

De stand:

| | | |
|---|---|---|
| 1. | Juventus | 10-18 |
| 2. | AC Milan | 10-14 |
| 3. | Inter Milan | 10-13 |
| 4. | Napoli | 10-13 |
| 5. | Fiorentina | 10-12 |
| 6. | Torino | 10-11 |
| 7. | AS Roma | 10-11 |
| 8. | Verona | 10-9 |
| 9. | Avellino | 10-9 |
| 10. | Atalanta | 10-9 |
| 11. | Udinese | 10-8 |
| 12. | Pisa | 10-8 |
| 13. | Sampdoria | 10-8 |
| 14. | Bari | 10-7 |
| 15. | Como | 10-5 |
| 16. | Lecce | 10-5 |

*Voor het eerst bij het WK-turnen:*

## Sjoesjoenova en Omeliantsjik beiden wereldkampioen bij het damesturnen

**MONTREAL — De finale van de strijd om de individuele titel bij de dames van de 23e wereldkampioenschappen turnen in Montreal, zal om twee redenen als uniek de geschiedenis in gaan. Voor de eerste keer eindigden twee deelneemsters, de Russinnen Elena Sjoesjoenova en Oksana Omeliantsjik, gelijk op de eerste plaats. Nog curieuzer was echter dat het tweetal zaterdag in actie kon komen. Beiden behoorden na de landenwedstrijd niet tot de beste drie van hun ploeg en hadden zich daardoor eigenlijk niet geplaatst voor de strijd van de laatste 36.**

In het Sovjet kamp werd echter na de gewonnen landenwedstrijd het reglement grondig bestudeerd. Europees kampioene Elena Sjoesjoenova en Oksana Omeliantsjik, met haar 1,40 meter en 31 kilogram de dreumes in de ploeg, scoorden donderdag in de keuzestof van de landenwedstrijd beiden een tien in de vrije oefening. Het duo toonde aan weer in topvorm te zijn na eerdere mislukkingen bij de verplichte stof. De ploegleiding besloot daarop, met het reglement in de hand, Olga Mostepanova en Irina Baraksanova uit de ploeg te laten en door Omeliantsjik en Sjoesjoenova te vervangen. Die vervanging was volgens trainer Rodionenko noodzakelijk omdat beide turnsters geblesseerd waren.

FIG-president Joeri Titov uit de Sovjet Unie voelde zaterdagavond de bui hangen en verscheen hoogstpersoonlijk op de persconferentie om duidelijk te maken dat zijn landgenoten volgens de reglementen hadden gehandeld. Op het sportieve aspect van de beslissing ten opzichte van Mostepanova, die twee jaar geleden als tweede eindigde achter landgenote Joetsjenko, en Baraksanova, ging Titov niet in. Trainer Rodionenko poogde daarlopend iedereen duidelijk te maken dat de beslissing uitsluitend was genomen omdat bij de twee vervangen sportsters oude blessures naar voren waren gekomen. "Wij stellen de genzondheid van onze turnsters boven gouden medailles. Gelukkig is de beslissing juist geweest, want wij hebben nu tweemaal goud".

De beslissing het tweetal te vervangen was echter meer ingegeven door de angst dat titelhoudster Joertsjenko, Mostepanova en Baraksanova het niet met succes zouden kunnen opnemen tegen de Roemeense Ecaterina Szabo en de Oostduitse Dagmar Kersten. Met het besluit tot vervangen gaf de Sovjet Unie wel de plaatsen weg in de toestelfinale van de brug ongelijk.

Het verlies van een vrijwel zekere medaille in de finale brug werd echter ruimschoots gecompenseerd door de winst in de strijd om de individuele titel. Omeliantsjik en Sjoesjoenova turnden briljant, maar hadden ook veel te danken aan het feit, dat de concurrentie zichzelf uitschakelde. Ecaterina Szabo, die met het beste gemiddelde uit de landenwedstrijd was overgegaan, werd op haar eerste onderdeel, de balk, door een val uitgeschakeld. Dagmar Kersten hielp de Sovjets ook een voetje door bij haar vrije oefening twee keer buiten de mat te stappen. Beiden waren daarmee op slag uitgeschakeld voor de titel.

In het Sovjet kamp wreef men zich in de handen, want na de eerste ronde zag het er naar uit dat evenals in 1978 (Straatsburg) en 1981 (Moskou), de medailles naar de Sovjet Unie zouden gaan. Titelhoudster Joertsjenko was op de eerste plaats gekomen en de twee «reserves» stonden gedeeld tweede. De tweede ronde bracht geen verandering in de situatie. Bij de derde rondgang werd de Sovjet opzet alle medailles te pakken echter verstoord. Wereldkampioene Joertsjenko, die haar titel had moeten prolongeren, miste na een jager-salto de hoge ligger, moest naar de grond en zakte met haar 9,125 punten naar de achtste plaats. Dagmar Kersten wist zich daardoor ineens zeker van de eerste medaille die een Oostduitse in een individuele wedstrijd behaalde.

In een ding had de Sovjet scenario niet voorzien. Wie zou bij een wegvallen van Joertsjenko kampioene moeten worden? De 15-jarige dreumes Okasana Omeliantsjik uit Kiev of de een half jaar oudere, vrouwelijker ogende Europees kampioene Elena Sjoesjoenova uit Leningrad? Omeliantsjik voerde in de derde ronde weer de vrije oefening uit die haar twee dagen tevoren een tien had opgeleverd. De jury wilde dit keer niet verder gaan dan een 9,975. Op het podium ernaast haalde Sjoesjoenova 9,90 op de balk. Oksana Omeliantsjik kwam daardoor alleen op kop. Toen het kleine Russinnetje daarna de wedstrijd besloot met een sprong die met 9,90 werd gewaardeerd, zou alleen de maximale score op de vrije oefening Sjoesjoenova nog langs haar landgenote kunnen brengen. Ook voor haar wilde de jury niet, zoals bij de teamwedstrijd, de tien op het scorebord laten opflitsen. Het bleef bij 9,975, waardoor de twee turnsters na twaalf oefeningen beiden op 78,663 punten eindigden en gezamenlijk op de hoogste trede van het erepodium mochten plaats nemen. Het sovjet-pokerspel, waarin de individuen niet telden, had succes opgeleverd.

### Overzichtslijst van de wereldkampioenen schaken

MOSKOU — Gari Kasparov is de achtste wereldkampioen schaken, die de Sovjet Unie in honderd jaar heeft voortgebracht. Hij is met zijn 22 jaar tevens de jongste titelhouder.

De lijst van wereldkampioenen ziet er als volgt uit: 1886-1894 Wilhelm Steinitz (Tsj); 1894-1921 Emanuel Lasker (BRD); 1921-1927 Jose Raul Capablanca (Cuba); 1927-1935 Alexander Aljechin (Sov(; 1935-1937 Max Euwe (Ned); 1937-1946 Alexander Aljechin (Sov); 1948-1957 Mikail Botwinnik (Sov); 1957-1958 Vassili Smislov (Sov); 1958-1960 Mikail Botwinnik (Sov); 1960-1961 Mikail Tal (Sov); 1961-1963 Mikail Botwinnik (Sov); 1963-1969 Tigran Petrosjan (Sov);

1969-1972 Boris Spasski (Sov); 1972-1975 Robert Fischer (Vst); 1975-1985 Anatoli Karpov (Sov); 1985-.... Gari Kasparov (Sov)





# OVERZICHT NEDERLANDS EREDIVISIEVOETBAL

*Ajax door winst naar de derde plaats*

# PSV neemt alleen de leiding na het gelijke spel van Feijenoord

**DEN HAAG — PSV is zaterdag alleen aan de leiding gekomen in de eredivisie. De Eindhovenaren wonnen voor eigen publiek overtuigend van Roda JC: 5-0. Naaste concurrent Feijenoord raakte een punt achterop door het voor de Rotterdammers teleurstellende gelijke spel (1-1) bij MVV. Ajax zette de opmars naar de topdrie voort door in De Watergraafsmeer Fortuna Sittard aan de kant te schuiven (4-1).**

De landskampioen ging daardoor FC Den Bosch voorbij. De Bossche ploeg van oefenmeester Israel heeft kennelijk toch geruime tijd boven zijn stand geleefd. Na de nederlaag tegen Ajax, liep het zelfvertrouwen zondag tegen FC Twente opnieuw een deuk op. In het Dieckman-stadion lenigden de Enschedeërs de ergste nood voorlopig door met 2-1 van Den Bosch te winnen.

PSV spoelde zaterdagavond de Oekrainse kater weg door Roda JC te overrompelen. Een aansprekende verrichting, omdat de Limburgers uit de laatste vijf partijen negen winstpunten hadden gehaald. Het leed van de uitschakeling in het Europa cuptoernooi werd echter pas laat en niet zonder moeite verzacht. PSV kwam door Stevens, een van de hoofdschuldigen aan de nederlaag tegen de Russen, al snel op voorsprong, maar viel toen geruime tijd droog. Roda JC nam het initiatief over, maar kwam slechts zelden in de buurt van Van Breukelen. Toen topscorer McDonald na ruim een uur voor 2-0 zorgde, was het pleit beslecht. Thorensen (2) en Van der Gijp schoten vervolgens nog raak. Willy van der Kerkhof, kandidaat voor Oranje, viel uit met een gebroken neus, overgehouden aan een botsing met Calderwood.

Feijenoord kon geen gelijke tred houden met PSV. De Rotterdammers hielden, na de povere prestatie tegen Excelsior, aan de uitbeurt tegen MVV maar een punt over en mochten daar nog blij mee zijn. Nielsen schoot Feijenoord vanaf dertig meter op voorsprong, waarmee het armetierige spel rijkelijk beloond werd. Nadat uitblinker Busk de hardwerkende maar zeker niet grootse thuisploeg naast Feijenoord had gekopt, barstte letterlijk de bom. Een onverlaat smeet een projectiel op het veld, waardoor de wedstrijd een half uur moest worden onderbroken. Feijenoord, dat Duut al na een kwartier met een hersenschudding zag afhaken en regelmatig onder druk kwam te staan, had het meeste voordeel van het oponthoud. MVV kreeg ook toen de beste kansen, maar kwam niet verder dan een schot van Adam, die van dichtbij op een leeg doel mocht mikken, tegen de paal.

Ajax kroop ten koste van Fortuna Sittard naar een positie op de ranglijst waar de club traditioneel thuishoort. Het duel (4-1) kende nauwelijks spanning en stond vooral in het teken van de voor Mexico beslissende wedstrijd Nederland - België.

Bondscoach Beenhakker merkte maar twee internationals van het vereiste niveau op: Vanenburg en Spelbos. Silooy, Boeve en Rijkaard kregen een voldoende, maar Koeman en De Wit speelden zwak. De absolute uitblinker was Arnold Muhren, 34 jaar oud, die niet op het lijstje van Beenhakker voorkomt. Terecht, vindt de Volendammer, die voor Ajax zijn tweede doelpunt van het seizoen maakte. Van Basten, Koeman en de actieve Vanenburg maakten het kwartet vol. Voor Fortuna deed Thijssen, aan de zijde van Muhren indertijd de bekendste Engelandvaarders, iets terug.

FC Den Bosch kelderde op de ranglijst en mag zich weer gewoon sub-topper noemen. Na de nederlaag voor eigen publiek tegen Ajax, bleek nu ook het, mede door de lange blessurelijst, danig afgezakte FC Twente te sterk. De Enschedeërs dankten de overwinning niet aan goed voetbal, maar aan een gezonde dosis werklust en agressiviteit, vooral in de eerste helft. Dat resulteerde in doelpunten van Ten Caat en Bleuming. Tussendoor had Gillhaus de ploeg van oefenmeester Rinus Israel weer even hoop gegeven. De oud-Feijenoorder probeerde zijn manschappen in de rust, ondermeer door de lakse aanvoerder Ter Horst naar de douche te sturen, wel meer venijn mee te geven, maar zijn poging was niet aan hen besteed. FC Twente koesterde de waardevolle punten ook na de hervatting zonder problemen.

Op Woudenstein pakten donkere wolken zich samen boven het arme Excelsior, dat na de nederlaag tegen FC Utrecht (0-1) alleen nog Heracles nog onder zich weet en AZ '67, NEC en VVV op enige afstand boven zich. De Rotterdammers struikelden over doelman Van Ede en de lange aspirant international John van Loen. Het mogelijke geheime wapen tegen België bewees andermaal zijn kwaliteiten door na een half uur de enige treffer te produceren. De overige 89 minuten lag de Utrechtse spits op de soppige grasmat aan de ketting bij Van Eck. Van Ede redde voor zijn team de winstpremie met voortreffelijke acties.

AZ '67 heeft de moed nog lang niet opgegeven. Inzet leverde tegen Go Ahead Eagles twee punten op. De snelle Nortan en Tol scoorden namens AZ '67. De Deventenaren waren technisch wel beter, maar raakten op slag tandeloos toen Castelijn zich na een half uur ging belasten met de bewaking van Eykelkamp. De laatste haalde onvoldoende zijn gram door vlak voor tijd nog te doelpunten.

Van de degradatiekandidaten spon ook NEC goed garen door concurrent VVV net de baas te blijven. De Venlose ploeg was slechts naar de Goffert gekomen voor een punt. Een kwartier voor tijd haalde Henk Grim een streep door die rekening. Het slotoffensief van VVV bleef dankzij de Nijmeegse doelman Brookhuis zonder resultaat.

De wedstrijden Sparta - Haarlem en Groningen - Heracles werden wegens de slechte terreinsgesteldheid afgelast.

## McEnroe wint in Stockholm

STOCKHOLM — John McEnroe heeft voor de vierde keer het toernooi van Stockholm op zijn naam gebracht. In de finale versloeg de Amerikaan de Zweed Anders Jarryd in 62 minuten met 6-1, 6-2. Met zijn zege verdiende de 26- jarige McEnroe ruim twee ton.

„Ze zagen me graag verliezen", motiveerde McEnroe na afloop zijn goede spel. „Daarom heb ik er tegen Edberg en Jarryd een schepje bovenop gedaan". McEnroe had zaterdag in de halve eindstrijd tegen Stefan Edberg (6-3, 7-6) meer problemen gekend dan een dag later in de finale. Vooral in de gelijkopgaande tweede set moest de nummer twee op de wereldranglijst goed bij de les blijven om verlies te voorkomen. Edberg was na zijn nederlaag tevreden over zijn verweer. „Ik merk dat ik het peil van McEnroe steeds meer benader. Nog even en ik kan hem verslaan".

Dat kon Jarryd zondagmiddag niet zeggen. De Zweed, die in de halve finales zijn landgenoot Joakim Nystrom met 6-3, 7-6 het nakijken had gegeven, was geen moment in staat McEnroe te verontrusten. „McEnroe speelde beter dan ik de laatste tijd van hem gezien had. Snel, agressief. Er zat voor mij weinig in".

LONDEN — De aanwezigheid van twee Zuidafrikaanse atleten in de snelwandelwedstrijd Londen - Brighton, op 6 oktober jl heeft alsnog tot sancties geleid. De IAAF (Internationale Atletiekfederatie) legde alle 140 deelnemers in afwachting van het onderzoek een voorlopige schorsing op. Bovendien kan de Engelse atletiekbond disciplinaire maatregelen tegemoet zien. Haar voorzitter, Ewan Murray, moet binnenkort voor de tuchtcommissie van de IAAF verschijnen om verantwoording af te leggen over de deelnemersbewijzen van de Zuidafrikanen Hoseah Tjale en Derek Tivers, die als eerste en tweede over de finishlijn stapten. Het kabaal is het rechtstreeks gevolg van de al negen jaar geldende boycot van Zuid-Afrika door de IAAF. Ian Champion, organisator van de wedstrijd, reageerde laconiek. „De IAAF heeft geen been om op te staan. De wedstrijd stond niet op de IAAF-kalender en werd ook niet onder hun vlag georganiseerd".

## Den Haag blijft winnen

DEN HAAG — FC Den Haag breit de overwinningen nog steeds vlot aan elkaar. Zondag werd het in de staart van de ranglijst vertoevende Eindhoven in het Zuiderpark geen enkele kans gegund: 5-0. Niet alleen in sportief opzicht gaat het FC Den Haag voor de wind, ook financieel gaat steeds beter. Het doelpuntenfestijn tegen Eindhoven werd bijgewoond door 9800 toeschouwers.

Door de zege bleef Den Haag zes punten voor op PEC Zwolle, dat door een produktieve Peter van der Hengst met 2-0 van Helmond Sport won. RKC haakte af door een nederlaag op eigen veld tegen De Graafschap (2-4). Voor de oostelijke ploeg maakte de Brit Brace drie doelpunten.

Bij Cambuur zorgde doelman Zijlstra voor een hoogstandje. Hij maakte het eerste doelpunt in de wedstrijd tegen Willem 2 (3-4) door de bal rechtstreeks uit de hand in het Tilburgse doel te schieten. De doelman van de Brabanders werd volkomen verrast door de verre uittrap van zijn collega en liet de bal over zich heen in het doel stuiteren. De unieke actie van Zijlstra kon evenwel de nederlaag niet voorkomen.



*SAVANETA — Bij het hoofdkwartier te Savaneta organiseerde de zwemvereniging Aruba Dolphins een watersportdag ter gelegenheid van zijn tien- jarig bestaan. De activiteiten werden zowel in als op het water gehouden en varieerden van zwemtochten, kunstzwemmen tot volleyball en balletdansen op een vlot. Het publiek leefde ten volle mee met de activiteiten en met de vele drankjes en eten die te krijgen waren. Bij de foto: de balletgroep «Jasmin» in actie.*

*Tweede en derde plaats voor Artemov (Sov) en Kroll (DDR)*

## Joeri Korolev werd voor de tweede keer in zijn loopbaan beste turner van de wereld

**MONTREAL — Voor de eerste keer in de geschiedenis van de wereld- kampioenschappen sedert 1950 is een turner er in geslaagd voor de tweede keer de titel te winnen. Hiervoor zorgde vrijdagavond in het olympisch wielerstadion van Montreal de 23- jarige Rus Joeri Korolev. De blonde turner uit Vladimir werd in 1981 in Moskou voor de eerste maal titelhouder op de twaalfkamp. Het zestig kilometer van Moskou gelegen Vladimir heeft al eerder een wereldkampioen voortgebracht met Nikolai Andrianov, die in 1978 in straatsburg de individuele titel veroverde.**

Na Straatsburg besloot de internationale gymnastiek federatie (FIG) de wereldkampioenschappen in het vervolg om de twee jaar in plaats van elke vier jaar te houden. Sedert 1978 leverde de Sovjet Unie vijf maal de wereldkampioen op de twaalfkamp. Joeri Korolev was aanvankelijk niet voorbestemd voor de tweede keer de wereldtitel te veroveren. Die taak was toegedacht aan Dimitri Belozerstjev. De kampioen van twee jaar geleden in Boedapest werd echter een maand geleden, nadat hij dit reeds triomfen had gevierd bij de Europese kampioenschappen en de wereld studentenspelen, uitgeschakeld door een auto- ongeluk waarbij hij een been brak. Het tekent de kracht van het Russische turnen, dat het verlies van de nummer een moeiteloos werd opgevangen. Na woensdag met grote overmacht de landenwedstrijd te hebben gewonnen, konden de Sovjets vrijdagavond een dubbele triomf vieren. Achter Korolev, die alleen bij het voltigeren (9,70) lager scoorde dan 9,85, werd zijn plaatsgenoot Vladimir Artemov (20) tweede. De Oostduitser Sylvio Kroll eindigde als derde, waardoor alle medailles in Europa terecht kwamen.

De Chinezen, die na de verrassende winst in Boedapest de eerste plaats in de landenwedstrijd aan de Russen moesten afstaan, bleven met lege handen, evenals de Japanners, eens de grootmeesters van het turnen. Li Ning had de Russen misschien kunnen bedreigen. De chinees had echter zijn gebruikelijke misser, doordat hij bij het voltigeren na een handstand van het paard moest en op slag kansloos werd. Li liet op de vierde plaats zijn landgenoot Zhiqiang Xu voorgaan. Valentin Mogilny, de derde Rus bij de laatste 36 turners, stond lange tijd voor de twee Chinezen, maar verloor later enkele tienden.

Joeri Korolev, student lichamelijke opvoeding, was als derde achter Artenov en Kroll, die gelijk in punten stonden, aan de strijd om het individuele kampioenschap begonnen. Al bij zijn eerste onderdeel, de sprong, ging hij zijn twee concurrenten met een waardering van 9,90 voorbij. Kroll scoorde bij de vloeroefening niet meer dan 9,65 en Artemov kwam op het rek tot 9,75. Daarna heeft Korolev zijn voorsprong superieur verdedigd. In de resterende vijf oefeningen gaf hij slechts achttiende punt uit handen. Artemov bleef daarna goed in zijn spoor, maar Kroll, voor wie de druk als eerste Oostduitser een individuele medaille te winnen, zoals hij later bekende, erg groot was, leverde bij het voltigeren, de ringen en de brug veel in. Hij kon het brons echter met een voorsprong van slechts 0,005 punt nog net uit handen van de Chinees Xu houden.

## MALTA AMSTEL
SPORTAGENDA

SENTRO DEPORTIVO KORSOU (zwembad)
09.00-12.00/14.00-17.00 uur open voor publiek.

*****

## Wereldbeker gewichtheffen voor Bulgaar Shalamanov

MONTE CARLO — De Bulgaarse gewichtheffer Naim Shalamanov heeft zaterdag in Monte Carlo de wereldbeker veroverd. Bij de strijd tussen de 16 beste gewichtheffers in de wereld, verdeeld over alle categorieën, verbeterde de 17-jarige ook drie, al in zijn bezit zijnde, wereldrecords.

Bij het trekken kwam de vedergewicht (tot 60 kg) tot 145 kg, een verbetering van 2 kilo. Bij het stoten was het verschil met het vorige record minder groot: 186 - 185,5. Het totaal van de twee onderdelen, 330, was eveneens een prestatie die nog nooit iemand in deze gewichtsklasse had geleverd.

De wedstrijden in Monte Carlo werden een dubbel Bulgaars succes door de tweede plaats van Aleksander Varbanov. De middengewicht (tot 75 kg) verbeterde eveneens een wereldrecord. Bij het stoten kwam hij tot 212 kg, 500 gram meer dan zijn eigen prestatie bij de wereldkampioenschappen in augustus van dit jaar.

VOETBAL/TEL AVIV — Het elftal van Israel heeft het kwalificatietoernooi in de Oceanische zone voor de eindronde van het wereldkampioenschap voetbal afgesloten met een overwinning. In Tel Aviv versloeg de gastheer Nieuw- Zeeland met 3-0. Alle doelpunten vielen na rust en kwamen op naam van Cohen, Selekter en Armelli. Er waren 4500 toeschouwers. De wedstrijd was niet meer van belang, omdat Australië al zeker was van de eindzege in de groep. Australië speelt twee wedstrijden tegen Schotland om een deelnemersbewijs voor Mexico.

*****

## Westduitser Pusch wint wereldbeker degen

ARNHEM — De vijfde editie van het internationale degentoernooi om de Airborn - Trophy werd zondag gewonnen door de 30- jarige Westduitser Alexander Pusch. In de laatste en beslissende partij versloeg de oud-olympisch en wereldkampioen zijn landgenoot, tevens clubgenoot uit Tauberbishofsheim, Raphael Nickel met 12-11.

Het werd een zeer spectaculair duel waarin Pusch zelfs met 5-3 had achtergestaan. Door de grote routine en uitstekende beheersing kwam hij goed terug om tenslotte nog met nipt verschil te winnen.

De derde plaats ging naar de Zwitser Andre Kuhn, die de Westduitser Thomas Gerull met 12-10 sloeg. De beste Nederlandse vertegenwoordiger was de Hagenaar Ton Kortekaas met een 22ste plaats. De 20- jarige Arndt Schmitt uit de Bondsrepubliek Duitsland ontving de prijs voor de meestbelovende jonge schermer. Hij werd achtste en laatste van het tableau.

De winnaar van vorig jaar, de Pool Andrei Lis werd reeds in de voorronde uitgeschakeld. Aan het toernooi namen 184 schermers deel.

*****

ATLETIEK/BOSTON — De Amerikaanse atlete Joan Benoit is zaterdag in h. universiteitsziekenhuis te Boston aan haar voeten geopereerd. De olympische kampioen op de marathon heeft al enige maanden last van haar voeten. De laatste keer dat zij in actie kwam, was bij de marathon van Chicago waar zij desondanks zegevierde voor de Noorse Ingrid Kristiansen.

De pijnen waren zo erg dat Benoit besloot de operatie niet nog langer uit te stellen. Volgens de behandelende orthopedische arts, Robert Leach, betrof het een ingreep waarbij enkele minder grote botvergroeiingen werd weggehaald. Men verwacht dat ze weer binnen een paar weken met de trainingen zal kunnnen beginnen.

*****

## Drie wereldrecords voor Dominquez

MEXICO-STAD — Colombia heeft weer een nieuwe wielerheld. Efrain Dominguez kan maandag bij zijn terugkeer in Bogota waarschijnlijk op een grootse ontvangst rekenen. De Colombiaan verbeterde dit weekeinde op de wielerbaan van Mexicostad drie wereldrecords. Zaterdag werd hij de snelste man op de 200 en 500 meter. Op de kortste afstand was hij met 10.788 seconden tweeduizendste van een seconde sneller dan de Italiaan Antonio Maspes in 1960 in Rome. Op de 500 meter was het verschil met de vorige recordhouder iets groter. De Zwitser Robert Dill-Bundi had in augustus 1983 voor de halve kilometer 28.705 seconden nodig. Op de 2300 meter hoog gelegen baan in Mexicostad was de Colombiaan bijna een seconde sneller: 27.897.

Zondag was Dominquez voor de derde keer succesvol. Het was ook zijn meest aansprekende verbetering. Op de 1.000 meter met staande start kwam hij tot 1 minuut en 5.2 seconden. Dat was 1.71 seconde sneller dan de veelvoudige werelkampioen op de baan Urs Freuler uit Zwitserland in augustus 1983 nodig had. Wegens vermoeidheid zag de Colombiaan af van een poging het record op de kilometer met vliegende start te verbeteren. „Ik kan niet meer. Ik ben echt volkomen uitgeput".

## Gert Voogt winnaar Amigoe Scorebord no.12

**GERT VOOGT, wonende aan de Kaya Kiwa 6, is na loting de winnaar geworden van het Amigoe Score Bord- formulier nummer 12 en ontvangt daardoor de aan het Score Bord verbonden weekprijs. Gert Voogt kan ten Amigoe kantore op Scherpenheuvel langs komen om zijn desbetreffende prijs op te halen.**

**Hieronder de standenlijsten in de beide Nederlandse voetbal- afdelingen:**

**EREDIVISIE**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| PSV | 14 | 12 | 1 | 1 | 25 | 47- 9 |
| Feyenoord | 14 | 11 | 2 | 1 | 24 | 32-11 |
| Ajax | 13 | 9 | 0 | 4 | 18 | 44-17 |
| Den Bosch | 14 | 7 | 3 | 4 | 17 | 26-13 |
| Utrecht | 14 | 7 | 3 | 4 | 17 | 21-16 |
| Groningen | 13 | 6 | 3 | 4 | 15 | 18-17 |
| Roda JC | 14 | 6 | 3 | 5 | 15 | 32-26 |
| Fortuna S | 14 | 5 | 4 | 5 | 14 | 19-19 |
| GA Eagles | 14 | 6 | 2 | 6 | 14 | 19-23 |
| Haarlem | 13 | 5 | 3 | 5 | 13 | 19-19 |
| FC Twente | 13 | 4 | 4 | 5 | 12 | 10-22 |
| MVV | 13 | 3 | 5 | 5 | 11 | 14-21 |
| Sparta | 12 | 3 | 4 | 5 | 10 | 13-19 |
| NEC | 14 | 4 | 2 | 8 | 10 | 14-29 |
| AZ '67 | 14 | 3 | 3 | 8 | 9 | 12-29 |
| VVV | 14 | 3 | 2 | 9 | 8 | 12-28 |
| Excelsior | 14 | 3 | 1 | 10 | 7 | 13-23 |
| Heracles | 13 | 2 | 1 | 10 | 5 | 10-34 |

**EERSTE DIVISIE**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Den Haag | 13 | 13 | 0 | 0 | 26 | 36-10 |
| PEC Zwolle | 14 | 9 | 2 | 3 | 20 | 28-10 |
| Willem II | 13 | 8 | 1 | 4 | 17 | 33-22 |
| **RKC** | **13** | **7** | **3** | **3** | **17** | **26-17** |
| Telstar | 13 | 6 | 5 | 2 | 17 | 19-13 |
| Graafschap | 14 | 5 | 6 | 3 | 16 | 26-21 |
| Helmond SP | 13 | 6 | 2 | 5 | 14 | 26-21 |
| NAC | 13 | 4 | 6 | 3 | 14 | 22-21 |
| SVV | 13 | 4 | 5 | 6 | 13 | 23-23 |
| Veendam | 13 | 4 | 4 | 5 | 12 | 15-15 |
| Volendam | 13 | 5 | 2 | 6 | 12 | 17-22 |
| Emmen | 13 | 3 | 5 | 5 | 11 | 12-17 |
| Vitesse | 12 | 3 | 4 | 5 | 10 | 18-25 |
| RBC | 13 | 2 | 6 | 5 | 10 | 18-22 |
| Wageningen | 12 | 3 | 3 | 6 | 9 | 15-23 |
| Cambuur | 14 | 1 | 7 | 6 | 9 | 11-20 |
| Eindhoven | 13 | 3 | 2 | 8 | 8 | 13-30 |
| Heerenveen | 13 | 1 | 5 | 7 | 7 | 11-20 |
| DS '79 | 11 | 1 | 2 | 8 | 4 | 10-27 |

**EREDIVISIE**

1. Groningen - Heracles ............ - T 1
2. PSV - Roda JC ............ 5-0 T
3. AZ '67 - GA Eagles ............ 2-1 T
4. MVV - Feyenoord ............ 1-1 T
5. Excelsior - Utrecht ............ 0-1 T
6. Sparta - Haarlem ............ - T 1
7. Twente - Den Bosch ............ 2-1 T
8. Ajax - Fortuna S ............ 4-1 T
9. NEC - VVV ............ 1-0 T

**EERSTE DIVISIE**

10. RKC - Graafschap ............ 2-4
11. Telstar - SVV ............ 1-1
12. Vitesse - NAC ............ 2-2
13. DS '79 - Wageningen ............
14. RBC - Volendam ............ 4-0 T
15. Emmen - Veendam ............ 0-2
16. Den Haag - Eindhoven ............ 5-0 T
17. PEC Zwolle - Helmond SP ............ 2-0
18. Cambuur - Willem II ............ 3-4 T

**AMIGOE-SCORE BORD UITSLAG:**

1-1-1-3-2-1-1-1-1-1-1-2

**AMIGOE-SCORE BORD KLM-KANSHEBBERS:**

1. R.Boekhorst - Kaya Bogota 57
2. Fam. Cruger - Herfst 32
3. A.H. van Delden — Lamungrasweg 21
4. E.Devis — Seroe Loraweg 140
5. Johnny Fowler — Marowijnestraat 20 (18x)
6. H.Frost - P.O. Box 254 (Bonaire)
7. J.Groenendijk — Tobagoweg 12
8. P.Groot — Valkenweg 10
9. Gijs van den Heuvel - Cybellestraat 9
10. G.V.T. Hof - Admiraalsweg 34
11. M.V.Kessel — Huize La Salle (Aruba)
12. W.MacDonald — Kaya Hulanda 19 (Bonaire)
13. K.Moll - Bosweg 10 (2x)
14. W.Ooms — Kaya Damasco 9-A (2x)
15. Theo Paalman — Savaneta 354 (Aruba)
16. Peter Paap — Maskokweg 32 (3x)
17. J.Smit - Kruisbloemweg 5 (2x)
18. P.Steenbakkers - Christinalaan 9
19. Robert Tromp — Dominicanessenstraat 26 (Aruba)
20. Gert Voogt — Kaya Kiwa 9
21. H.M. Vos - Magdalenaweg 53
22. J.S. de Vos - F.D. Rooseveltweg 509-C (2x)
23. A.Walters - Penstraat 34A (2x)
24. W.Wauben — Toko Zuikertuintje (3x)
25. A.H. de Windt — Erosweg 59A

# 1965 TOYOTA 20 1985

**20 JAAR TOYOTA OP CURAÇAO!**




**Met veel genoegen en gepaste trots delen wij U mede dit jaar het grootste Curaçaosch automobiel suksesnummer te zullen vieren: 20 jaar vruchtbare samenwerking tussen Toyota Motor Corporation en Garage Cordia Curaçao!**

Het echtpaar Erica en Alfred Schnog kwam in 1940 aan op Curaçao.

Hun economische levenswandel beliep een autowasserij, vervolgens een autoreparatiebedrijf en later de verkoop van merken als Vanguard, BMW, Borgward, Roover en Peugeot.

In 1965 werd het dealership verworven voor het toen mondiaal net in opkomst zijnde merk TOYOTA.

Dit moment luidde op Curaçao het tijdperk in van de Japanse wagen.

De faktoren kwaliteit, betaalbaarheid en brandstofverbruik, gekoppeld aan een voor die tijd ongekende service-organisatie gaven de doorstoot tot het TOYOTA /CORDIA-sukses.

Op dit moment voert Garage Cordia de breedste range motorvoertuigen op Curaçao, met 12 typen personenwagens (voor elke beurs is er een model), 10 typen pickups, vans en trucks, en verder nog een keur aan forklifts en ander industrieel materieel.

De viering van deze 20-jarige TOYOTA / CORDIA-samenwerking heeft plaats gevonden zaterdag j.l. 9 november, alwaar voor deze gelegenheid een TOYOTA HIACE-bus geschonken werd aan de Stichting voor het Geestelijk Gehandicapte Kind.




















*Ook vertegenwoordigers uit Japan waren aanwezig bij deze feestelijke gebeurtenis.*






*Overhandiging, door mevrouw Schnog, van de sleutel van de Toyota Hiace-bus aan de vertegenwoordigster van de Stichting Zorg voor Geestelijk Gehandicapten.*















*De heer Hans Schnog aan het woord......!*

TOYOTA 20 GARAGE CORDIA

# 20 jaar op ons eiland!

TOYOTA 20 GARAGE CORDIA

GARAGE TOYOTA 20 CORDIA

## Van Harte Gefeliciteerd

met de 20ste verjaardag van

**TOYOTA**

Veel sukses. Nu op naar de 25.

ITT

ALL AMERICA CABLES & RADIO INC.

GARAGE TOYOTA 20 CORDIA

## 20 JAAR!

Van Harte Gelukgewenst met Uw jubileum.

Wij wensen U goede zaken voor de komende jaren.

FIRMA OTTO SENIOR INC.
Scharlooweg 25

GARAGE TOYOTA 20 CORDIA

PABIEN Proficiat!

met het 20-jarig bestaan van

**TOYOTA**

en het allerbeste voor de toekomst!

Auto Tech. — WE SERVICE G.M. SUZUKI & SUBARU

Auto Tech. Habaai Branch, Weg naar Welgelegen 38, Tel. 82321 — WE SERVICE ALL CARS


Een stralende familie Schnog.....

GARAGE TOYOTA 20 CORDIA

## MASHA PABIEN!

Nog vele suksesvolle jaren toegewenst.

W.G. Trappenberg N.V.
AIRCONDITIONING SERVICE
Seroe Loraweg 105 - Tel.: 615811

GARAGE TOYOTA 20 CORDIA

Masha Pabien!
Congratulations!
Hartelijk Gefeliciteerd!
Felicidades!

ABF
ANTILLES BUSINESS FORMS N.V.
Zeelandia - Tel.: 612164

GARAGE TOYOTA 20 CORDIA

Direktie en personeel
GARAGE CORDIA

## Onze welgemeende gelukwensen

en wij spreken de oprechte wens uit, dat wij dezelfde vruchtbare samenwerking zullen onderhouden als in de afgelopen jaren.

Nedlloyd Lines

KROONVLAG (CURAÇAO) N.V.

GARAGE TOYOTA 20 CORDIA

## MASHA PABIEN! - PROFICIAT!

Wij wensen U veel sukses voor de toekomst met TOYOTA!

# AMIGOE

GARAGE TOYOTA 20 CORDIA

Pabien!

Congratulations!

Proficiat!

Vanuit Aruba wensen wij direktie en personeel van GARAGE CORDIA CURAÇAO N.V.

## VAN HARTE GELUK met de TWINTIG TOYOTA JAREN

Dank voor de prettige samenwerking.

Laten we in de toekomst op dezelfde wijze doorgaan.
Veel sukses voor U allen.

Direktie en personeel van
GARAGE CORDIA ARUBA N.V.

*Leger Colombia paraat na waarschuwing M-19*

# Naast lof ook veel kritiek op aanpak bij bezetting van gerechtsgebouw Bogota

**BOGOTA — In Colombia is een verhitte discussie opgelaaid over het beleid van president Belisario Betancur bij de guerrilla- actie tegen het Bogotaanse gerechtsgebouw. Kritiek wordt geleverd op de weinige veiligheidsvoorzieningen bij het gebouw terwijl M- 19 de actie had aangekondigd. Kritiek is er ook op het aanwenden van geweld bij de oplossing van deze gijzelingsactie. Ondertussen worden hogere militairen en leden van de regering bewaakt na de waarschuwing van M- 19 dat men zijn doden zal wreken.**

Het Colombiaanse leger is zaterdag in staat van paraatheid gebracht na de aankondiging door M- 19 van vergeldingsacties. Men wil de M- 19- strijders wreken die bij de bestorming door leger en politie van het Paleis van Justitie in Bogota zijn omgekomen. Bij de vier acties om het bezette gebouw te ontzetten zijn zo'n negentig doden gevallen, maar ook zijn er meldingen van meer dan honderd doden. Alle hoge officieren en leden van de regering hebben sinds zaterdag persoonlijke bescherming.

Rechter Humberto Murcia Ballen van het hooggerechtshof heeft de regering gekritiseerd juist op het gebied van de bescherming. Volgens zijn informatie had M- 19 al een maand geleden aangekondigd dat men een actie zou ondernemen tegen het hooggerechtshof. Begin oktober was er een brief van het ministerie van Justitie waarin gemeld werd over een terroristisch complot. De eerste drie weken waren de veiligheids- voorzieningen streng. Daarna werden zij verzacht en woensdag, de dag van de overval, waren er slechts een paar prive bewakers op post die voor de guerrilla-eenheid geen belemmering betekenden. «Dit was een aangekondigde en doelbewuste slachting», aldus deze rechter die op wonderbaarlijke wijze zijn leven wist te redden door tijdens het toppunt van de strijd tussen guerrilla en de politie en het leger weg te rennen.

Dit was niet het enige kritische geluid ten opzichte van de regering van Belisario Betancur. De plaatsvervangend president van het hooggerechtshof, Fernando Uribe Restrepo, zei dat naar zijn mening er meer levens gered hadden kunnen worden, vooral onder de leden van zijn hof, als men had geprobeerd tot een dialoog te komen met de guerrilla. De voorzitter van de Organisatie van functionarissen bij de rechtbanken, Jaime Pardo Leal, beschuldigde president Betancur ervan het fundamentele principe van het recht van de mensen te hebben geschonden, namelijk de bescherming van het menselijke leven.

Minister van Defensie, generaal Miguel Vega Uribe, wees deze kritiek van de hand, waarbij men de regering of het leger voor het bloedbad verantwoordelijk wil stellen. Wij waren niet de aanvallers, maar wij waren degenen die de gijzelaars moeten bevrijden en we hebben er meer dan tweehonderd levend gered, aldus de generaal- minister. De democratie van Colombia is hiermee gered, zo meent hij. Steun krijgt Betancur ook van de secretaris van zijn Conservatieve partij, Jaime Arias Ramirez, die ook lid is van de Nationale vredescommissie. Deze is van mening dat Betancur de juiste beslissing nam omdat de guerrilla al mensen had gedood en door zou gaan met hen te doden. Hij wees er op dat de overvallers drie bewakers bij het gerechtsgebouw gedood hebben en later hebben zij verschillende rechters gedood onder wie de president van het hooggerechtshof Alfonso Reyes Echandia. Presidentskandidaat van deze partij, Alvaro Gomez Hurtado, kwam ook op ter verdediging van president Betancur. Over het leven van een mens valt niet te onderhandelen. In dit geval hebben de guerrillastrijders dit willen doen en hadden zij het leven van de magistraten willen gebruiken om er politiek voordeel uit te trekken, zo is zijn mening.

Ex-leger- commandant, generaal buiten dienst Bernardo Lema Henao, heeft echter een heel andere opvatting. Kort en krachtig stelt hij vast dat de president «schuldig» is doordat hij de guerrilla heeft toegestaan zich aanzien te verwerven. De enige manier om met de guerrilla af te rekenen is door het uitroeien van de M- 19 op het slagveld, zegt deze officier.

De vakbeweging staat achter de president en de regering bij hun inzet «de natie te beschermen». De communistische vakbeweging veroordeelde weliswaar de terreurdaad van de guerrilla, maar had ook kritiek op de regering doordat deze niet voor voldoende bescherming aan de magistraten heeft gezorgd. Men neemt aan dat de discussie nog lange tijd zal voortduren in Colombia. De regering heeft zaterdag een commissie ingesteld om een onderzoek naar het gebeuren in te stellen.

Uit verklaringen uit guerrillakringen blijkt dat men daar verrast is door het meedogenloze optreden van de regering. Men had op een urenlang gevecht gerekend en op onderhandelingen daarna, zo vertelde M- 19- leider «Alonso» op een geheime bijeenkomst met de pers. Volgens hem heeft de regering bewust het leven van de rechters opgeofferd omdat een de kans aanwezig zag M- 19 een beslissende slag toe te brengen. Alles was heel anders gelopen dan men zich had voorgesteld. Zo had men het plan gehad om de honderden burgers in het gerechtsgebouw via het Rode Kruis te laten evacueren, zo vertelde Alonso nog.



*WILLEMSTAD— Minister-president Maria Liberia Peters, politiek leidster van de PNP heeft onlangs een waarderings- plakaat overhandigd aan Lucinda da Costa Gomez, voorzitster van het "Fondo Autonomia". Dit fonds dat eigenaresse is van "Kas di Pueblo" van de PNP heeft dit gebouw onlangs geheel gerenoveerd.*

*Industrie toont steeds meer belangstelling*

# Ruimtevaart niet alleen wetenschap

**WASHINGTON — De verovering van de ruimte is niet langer een zaak voor de wetenschap alleen. De industrie toont steeds meer belangstelling voor de mogelijkheden die de ruimtevaart biedt.**

Twee Amerikaanse ondernemingen hebben plannen bekend gemaakt voor een ruimte- station in 1989. In 1992 gevolgd door toeristische reizen in de buurt van de aarde. Andere bedrijven hadden al eerder aangekondigd "begrafenissen" in de ruimte te gaan verzorgen.

Het Amerikaaanse bureau voor ruimtevaart, NASA, heeft intussen al contracten gesloten met een twintigtal ondernemingen, die van de afwezigheid van zwaartekracht willen profiteren om revolutionaire producten te vervaardigen, welke op aarde onmogelijk tot stand gebracht kunnen worden. Deze ondernemingen, met name Johnson and Johnson, Rockwell International, 3M, McDonnel Douglas en Coca Cola, hebben al aan vluchten van het ruimteveer deelgenomen of zullen dat gaan doen. NASA, dat al plannen heeft voor bewoonde bases op de maan en bemande vluchten naar Mars, verwacht dat het aandeel van de industrie in de verovering van de ruimte in snel tempo zal groeien.

NASA zegt dat deze belangstelling nog maar een begin is en is er blij mee, want het betekent dat de ruimteveren, waar nu nog scheppen geld bij moeten, geleidelijk aan rendabel zullen kunnen worden. De eerste commerciële «Made in Space» producten deden afgelopen zomer hun entree. Het ruimteveer Challenger bracht een miljard minuscule en zuiver ronde plastic bolletjes terug naar de aarde. Deze zuivere ronde vorm kan vanwege de zwaarte- kracht op aarde niet bereikt worden.

Een van de meest spectaculaire ontwikkelingen van de laatste tijd was op 21 augustus het akkoord tussen NASA en Space Industries Incorporated (SII) voor de verwezenlijking van het eerste Amerikaanse ruimte- station, dat over vier jaar in een baan om de aarde gebracht zal worden. Het door SII ontworpen model zal de eerste echte fabriek in de ruimte worden waar een scala van ondernemingen hun producten kunnen laten vervaardigen. Het ruimte- station van NASA zelf, dat meer voor wetenschappelijke doeleinden bestemd is, volgt drie tot vier jaar later.

Het SII- station, dat op een afstand van 415 kilometer van de aarde in een baan gaat draaien, zal wetenschappelijke astronauten in staat stellen om in hemdsmouwen te werken aan de vervaardiging van bijvoorbeeld farmaceutische producten van een zuiverheid die op aarde niet haalbaar is.

Ook het toerisme in de ruimte lijkt naderbij te komen. De reisonderneming Faire Society Expeditions liet bij monde van haar dynamische directeur Frank Swartz er geen twijfel over bestaan dat hij binnen hoogstens 10 jaar toeristen in ruimteveren in banen om onze planeet zal brengen. De prijs is nog niet die van een busreis naar Spanje, maar voor het slordige bedrag van circa 80.000 Antilliaanse gulden zullen de eerste ruimtetoeristen vanuit gerieflijke fauteuils de aarde gedurende acht tot 12 uren van grote afstand kunnen bewonderen. Deze op een grote Apollo- capsule lijkende ruimte- reisbus staat al op de tekentafel, zal Phoenix-E heten en met een bemanning van vijf astronauten 20 passagiers kunnen vervoeren. Het interieur wordt zo uitgevoerd dat de reizigers zich in het eerste klassecompartiment van een lijnvliegtuig zullen wanen.

## JAL- ramp door breuk in achterschot

TOKIO — Een breuk in een schot heeft het ongeluk veroorzaakt van de Boeing 747 van de Japanse luchtvaartmaatschappij JAL, waarbij in augustus 520 mensen omkwamen. Computerproeven van de fabrikant Boeing hebben dit aangetoond. De uitslag ervan werd zondag bekend. Een scheur van anderhalve meter in het achterschot kan leiden tot het ontsnappen van 2,4 ton lucht per vierkante meter uit het achterdeel van zo'n toestel, wat genoeg is om de staart van het vliegtuig af te doen breken. Bij het toestel in kwestie dat op 12 augustus 524 mensen vervoerde die in familiekring een Japanse feestdag wilden vieren had een breuk van twee meter in het achterschot. Het achterschot van de Boeing is een paraplu-vormige scheidingswand tussen het deel van het vliegtuig waar de passagiers zich bevinden en de staart ervan. Na de ramp was bekend geworden dat het bewuste vliegtuig in 1978 was gerepareerd in 1978 aan de schade in deze achterwand na een erg harde noodlanding. Eerder bleek dat de reparatie niet honderd procent was uitgevoerd: in de plaats van drie rijen klinknageltjes had men zich beperkt tot twee rijen.

Nadat de piloot op de rampdag het vliegtuig nog geruime tijd in de lucht had weten te houden ondanks het afbreken van de staart sloeg het toestel uiteindelijk te pletter in de bergen ten zuidwesten van Tokio. Na ruim een dag werden nog vier slachtoffers levend aangetroffen.

## Zakenvaria

*E. MORENO BRANDAO & SONS heeft de nieuwe Subaru's aan het publiek gepresenteerd tijdens een druk bezochte tentoonstelling. Op de foto het nieuwste XT- Turbo model, dat voorzien is van de laatste technische nieuwtjes.*





## Zakenvaria

*CAPRI, de schoenen— en tassenzaak die door brand geheel verwoest werd, is weer geopend. Het nieuwe pand is in dezelfde stijl herbouwd. Bij de opening zaten als verrassings-element "levende poppen" in de etalage die het assortiment van Capri tentoonstelden.*

*Met steun EEG en met mogelijke uitgroei tot 5 molens*

# Spoedig windmolens-project van start

**KRALENDIJK — Een groot aantal jaren geleden werd voor Bonaire reeds het idee geopperd om van alternatieve energiebronnen gebruik te maken. Uiteraard komt daarvoor de altijd waaiende noordoost-passaat als eerste in aanmerking. Gedeputeerde Franklin Crestian heeft het afgelopen jaar een aantal plannen voorgelegd aan de departementen van Financien en Economische zaken en het kabinet van de Nederlandse Antillen KABNA. Daar bleek men bereid deze alternatieve energiewinning bij de EEG te entameren.**

Inmiddels is er van de zijde van de Europese Economische Gemeenschap (EEG) positief gereageerd en het ziet er wel naar uit, dat deze maand nog gestart zal worden met de bouw van de eerste om en nabij een miljoen gulden kostende windmolen. Het totale windmolenpark kan in ieder geval uitgroeien tot vijf molens, maar dat is mede afhankelijk van de ervaringen die opgedaan zullen worden. Het windmolenplan is voor de wereld bepaald geen unicum; zelfs niet voor de Antillen, waar op de marinebasis Parera al een molen is opgericht, terwijl ook enkele maanden geleden Kodela over een eigen molen op Hato kon beschikken.

Volgens de manager van het Water en Energiebedrijf Bonaire (WEB) N.V. ing Johan Giskus heeft de EEG voldoende subsidie verstrekt om in de loop van het komende jaar over een eigen windmolen te beschikken. Die zal dan geplaatst worden in de richting van Sorobon waar ook Lagun Villas een hotelproject heeft neergezet. Deze plaats is ook speciaal gekozen, aldus ing. Giskus omdat de installatie van de windmolen moet gebeuren met grote rijdende kranen, die zonder veel problemen nabij Sorobon gebruikt kunnen worden.

**ECONOMISCH**

Overigens kan ing. Giskus nu nog niet bepalen of het systeem van de windmolens, dat gebruikt gaat worden in combinatie met de dieselgeneratoren van het WEB ook inderdaad goedkoper zal werken. Feit is wel, aldus Giskus dat je veel minder afhankelijk bent van aan te voeren brandstof. Een van de grootste problemen waarvoor ontwikkelingslanden zich steeds weer geplaatst zien zijn juist de hoge energie- en brandstofprijzen, aldus de WEB manager. Een land dat zich meer onafhankelijk kan opstellen van brandstoffen en andere externe factoren, aldus ing. Giskus is in het voordeel. Het gebruik maken van brandstof en dieselgeneratoren met andere energieën — zoals windkracht of water — is het mogelijk een optimale combinatie te bedenken die technisch ook mogelijk is. De afhankelijkheid van het buitenland is minder en derhalve kunnen de energieprijzen gedrukt worden. De economische overwegingen tellen voor WEB zeer sterk mee, aldus Giskus en het gebruik van de alternatieve energie kan ongeveer dertig procent van de gevraagde afname betekenen. Wanneer er dan ook dertig procent op brandstof gespaard kan worden, aldus ing. J. Giskus dan is dat een flinke besparing die kan leiden tot de stichting van een windmolenpark. Op de duur gelooft Giskus dat de alternatieve energie daadwerkelijk kan leiden tot kostenverlaging voor de konsument.

**AFGEWEZEN**

Het is overigens niet de eerste maal dat Bonaire de gedachten laat gaan over een windmolenproject. Eerder was het BC al in bespreking met de groep Lievense, vertegenwoordigd door Ir Lievense die een windmolenproject wilde uitvoeren nabij Lagoen. Het plan van Lievense echter gaf niet de indruk dat er een verbetering kwam in de economische situatie en het BC besloot dan ook niet verder met Lievense in zee te gaan.

De windmolen die het WEB nu gaat bouwen zal een dieselgenerator WPS-turbine aandrijven die in Nederland en Amerika al op grote schaal uitgeprobeerd zijn en ook gebruikt worden.

Elk van deze windmolens kan een vermogen produceren van 300 kilowatt en dat zou betekenen dat vijf van deze molens op Bonaire de helft van het totale vermogen van het WEB kunnen leveren.

*Na eerdere toezegging over betaling*

# Ged. Soliana: geding over betalen niet gewerkte uren

**KRALENDIJK — Tijdens de eerste ronde van de bespreking over het personeelsbeleid van het huidige BC gedurende de openbare vergadering van de eilandsraad deelde gedeputeerde van Financien Monchin Soliana mee, dat de uitbetaling van de niet-gewerkte uren voor leerkrachten getoetst zullen worden aan de uitspraak van de rechter. Derhalve kondigde Soliana een kort geding aan met als inzet uitbetaling aan de in actie zijnde leerkrachten.**

Zoals bekend hebben de leerkrachten besloten om in afwachting van de volledige uitbetaling van het salaris geen les te geven. Enkele malen reeds werd door de gedeputeerden van Onderwijs en van Financien gesteld, dat de niet gewerkte uren betaald zouden worden.

Vroeger, aldus Monchin Soliana, ging het BC inderdaad van het standpunt uit, dat niet gewerkte uren ook niet vergoed konden worden en het BC handhaafd dan ook het standpunt no work no pay. Nadat de leerkrachten in actie waren gegaan (vanaf woensdag 6 oktober, red) en gedeputeerde Soliana de argumenten had vernomen, besloot het BC de actie uren gewoon uit te betalen. Gedeputeerde Soliana: "Het BC is er van overtuigd dat het hier geenszins een actie betreft die verbetering van de arbeidsvoorwaarden betreft, maar uitsluitend een strijd om een volledige uitbetaling van het salaris te krijgen".

Het BC heeft vervolgens aan de Schoolbesturen de opdracht gegeven deze uren uit te betalen hetgeen zowel het RK Schoolbestuur als de Stichting Scholengemeenschap weigerde.

Het BC zal nu een kort geding aanspannen en de rechter laten uitmaken of het gerechtvaardigd is de niet-gewerkte uren uit te betalen. Indien de rechter dezelfde mening is toegedaan als de gedeputeerde van Financien is er geen vuiltje aan de lucht. In het geval echter dat de uitspraak in het nadeel is van de in actie zijnde leerkrachten, dan zal het geld niet uitbetaald worden of de reeds uitbetaalde uren zullen terugbetaald moeten worden. Gedeputeerde Monchin Soliana zal in ieder geval zijn handen wassen in onschuld nu de rechter zal moeten beslissen.

# Urba Pourier (UPB) bezorgd over onderwijs en huurgrond

**KRALENDIJK — Tijdens de behandeling van het financieel economisch beleid van het BC vroeg ook fractielid voor de UPB mej. M.U. Pourier het woord. Zij vulde het anderhalf uur durende betoog van fraktiegenoot Ramoncito Booi aan met twee belangrijke punten. Urba Pourier bleek vooral bezorgd over de situatie in het onderwijs en de prijsverhoging van de huurgrond.**

Mej. Pourier benadrukte dat de huidige financiële toestand van het eilandgebied veel te wensen overlaat. Het bleek volgens het fractielid van de UPB, echter niet de eerste keer dat de raad daarmee werd geconfronteerd en vooral het rapport Berenschot dat het gehele overheids- apparaat heeft doorgelicht, zal de leidraad voor het BC moeten zijn om de situatie zo snel mogelijk gezond te maken. Hoewel de raad volledig en voltallig accoord was gegaan met de voorstellen tot sanering van de financiële toestand, zag Urba Pourier dit toch niet weerspiegeld in de ongebreidelde uitgaven van het afgelopen jaar. De uitgevoerde maatregelen als luchthaven- belasting, verhoging autobelasting en lege- gelden en het vele geld dat werd verdiend met de steenbrekerij, heeft toch kennelijk niet geleid tot een financiële verbetering, aldus de onderwijsdeskundige in de raad, Urba Pourier.

Er is nog steeds geen geld voor het uitbetalen van de salarissen en het resultaat daarvan is dat het onderwijs al zeven dagen stagneert, aldus Pourier, die zich afvraagt hoe dit ingehaald moet gaan worden. Vooral bleek zij bezorgd over de invoering van de nieuwe methode voor de eerste klas "De Derde Stap" die een dagelijks stringent uit te voeren programma heeft. Pourier wil derhalve expliciet van de gedeputeerde van Onderwijs vernemen hoe deze verloren tijd in het onderwijs ingehaald zal worden. Gedeputeerde van Financiën Monchin Soliana heeft gezegd, aldus Pourier dat in maart 1986 alle salaris- problemen opgelost zullen zijn en het UPB-fractielid vraagt zich derhalve af waar het BC in maart 1986 dan plotseling wel de nodige gelden vandaan weet te halen. Nu horen we immers telkens weer opnieuw dat het geldprobleem wordt veroorzaakt door de Centrale regering. Het wordt tijd, aldus de enige vrouw in de Bonaireaanse eilandsraad dat er getracht wordt een gezamenlijke oplossing te vinden.

## REX organiseert informatief politiek programma

WILLEMSTAD — De commissie Rex uit Marchena en omgeving organiseert een informatief politiek programma. Op 11 november houdt de PNP een toespraak, op 18 november MAN, op 19 november DP en op 20 november Frente Obrero, telkens van half acht tot elf uur 's avonds in Teatro Rex. Voor de muzikale omlijsting zorgt "The one man band "Charles Lebacs".

**BONAIRE AGENDA**

**POLITIE: 8000**
**BRANDWEER: 8222**
**TAXICENTRALE: 8845**
**HOSPITAAL: 8900**

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
**(openingstijden** voor het publiek)
maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/14.00-17.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur)
**(openingstijden** voor lezers)
woensdag van 14.00-19.00 uur.

POSTSLUITING: maandag t m vrijdag aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: donderdagavond 19.30 uur - Hotel Bonaire.
Lions: informatie E. Felipa, tel.: 8546/8238.
Round Table: elke tweede maandag - Buurtcentrum Terra Corra.
Rotary: woensdag 12.00 uur-Hotel Bonaire.

BESTUURSKANTOOR EN BEVOLKING: 08.00-12.00/14.00-15.30 uur loketten geopend.

MUZIEKBIBLIOTHEEK: voor bezichtiging hiervan gelieve contact op te nemen met de heer Rudy Bedacht, Noord Nikiboko 194.

KERKDIENSTEN
**Sint Bernarduskerk Kralendijk:**
dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30 en 19.00 uur.
**Coromotokerk Antriol:**
dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur
**Ludovicuskerk Rincon:**
dagelijks, ook zondag, 19.30 uur.

**KLACHTENBEZORGING doorgeven aan mevr. A. Wong- Loi- Sing, Kaya Cacique 4.**

*PDB- verklaringen zijn tegenstrijdig*

# Papa Statia: in UPB is nooit besloten Bonaire te benadelen

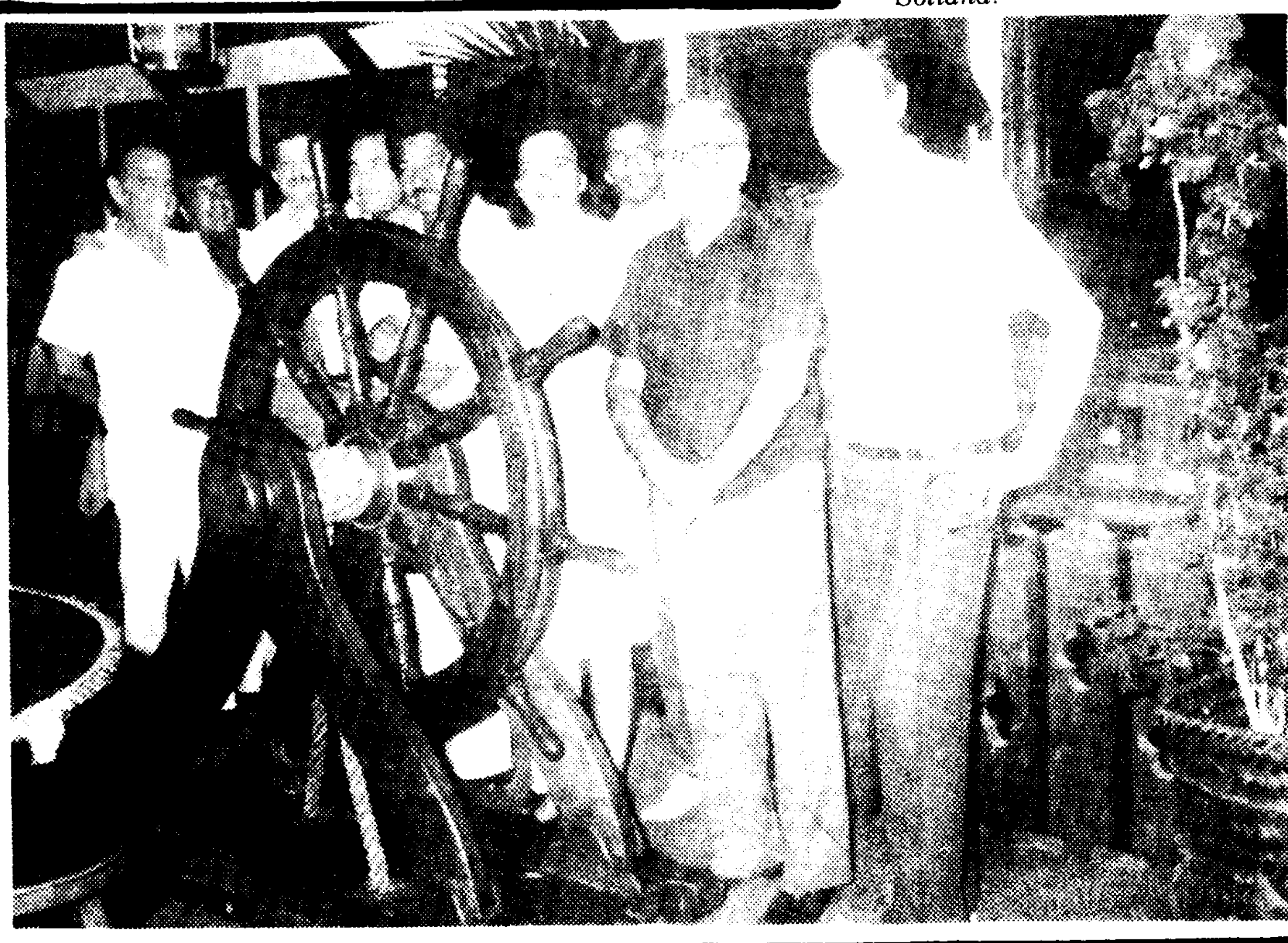
**KRALENDIJK — Tijdens de raadsvergadering reageerde de waarnemend fraktievoorzitter van de UPB Papa Statia scherp op de beschuldiging van raadslid Jose Winklaar van de PDB die wederom de oppositiepartij de schuld gaf dat aan leerkrachten en ambtenaren slechts de helf van het salaris wordt uitgekeerd. Ook tijdens het topoverleg op St Maarten, aldus Papa Statia, werden praatjes verspreid dat de UPB via minister De Paula Bonaire wilde boycotten.**

Volgens Jose Winklaar (PDB) heeft de UPB, die door ex-minister Rudy Ellis vertegenwoordigd was in de Centrale regering een duivelse overeenkomst gesloten om het BC van Bonaire in het bestuursbeleid te boycotten. Statia wees deze beschuldigingen donderdagmorgen in de derde zittingsdag van de eilandsraad categorisch van de hand. Statia: "Nooit en te nimmer werd er in de UPB gesproken of zelfs maar gedacht om Bonaire te benadelen. Indien dat wel gebeurt zou zijn en ik zou dat gehoord hebben, dan zou ik onmiddellijk de UPB verlaten hebben!"

De Landsbijdrage, aldus Papa Statia, tijdens de behandeling van het personeels- beleid van het BC is reeds twee tot drie jaar bekend. Eveneens is volgens fractielid Statia de slechte financiele situatie van de gehele Antillen bekend.

De sluiting van de Lago veroorzaakte bovendien dat Aruba niet meer kon bijdragen in de Landskas. Er kan bovendien niet op gerekend worden dat het Solidariteitsfonds, dat later de plaats zal gaan innemen van de Landsbijdrage de situatie aanmerkelijk zal verbeteren nu de politici hebben uitgemaakt dat Bonaire zeker niet meer zal gaan ontvangen dan 14,8 miljoen gulden jaarlijks. Wederom zal de gedeputeerde van Financien zeggen, aldus Papa Statia dat het bedrag niet voldoende is om een behoorlijk bestuur te kunnen voeren. Statia legt er echter de nadruk op vooral realistisch te blijven, want de problemen die nu telkens weer opnieuw door de PDB geschetst worden golden drie jaar geleden tijdens het bestuur van de UPB ook al. De PDB was toen vol kritiek en beloofde in uitgebreide bewoordingen dat het bestuur van Bonaire door de PDB zeker in rechte banen geleid zou worden, aldus Papa Statia. Toch moest in die tijd de UPB met dezelfde hoeveelheid geld rondkomen. Het gaat niet aan, aldus fractievoorzitter van de UPB Statia dat het BC nu opmerkt dat de inkomsten van het eilandgebied drastisch zijn verlaagd. Nog enkele dagen geleden tijdens de rechtszitting die door de Schoolbesturen werd aangespannen tegen het eilandgebied, verklaarde juridisch vertegenwoordiger van het BC mr Michel Bijkerk nog dat de inkomsten van de overheid zijn toegenomen. Dus datgene dat het BC op verschil naar voren brengt verschilt aanzienlijk en komt in het geheel niet met elkaar overeen. Fractievoorzitter Papa Statia is er wel van overtuigd, dat gedeputeerde Monchin Soliana een plausibele verklaring daarvoor kan geven en wacht die dan ook vol spanning af.

*KRALENDIJK — Begin deze week werd op Bonaire door booteigenaren een nieuwe vereniging opgericht onder de naam Club Moto Nautico (CMN). Voorzitter van de nieuwe vereniging is Robby Croes. Tijdens de oprichtingsbijeenkomst werd het woord gevoerd door de nieuwe voorzitter Robby Croes, de Venezolaanse vertegenwoordiger van Bonaire in Caracas Fabian de Caso en mede- oprichter van CMN, de journalist Mario Bebea. De eerste wedstrijd met snelvarende motorboten zal worden opgedragen aan Karel Visser die enige jaren geleden bij het waterskiën in de baai van Kralendijk dodelijk verongelukte. Op de foto de genodigden en eerste leden van de club met tweede van rechts gedeputeerde van Toerisme Monchin Soliana.*



## Favorieten Miss Mundo

LONDEN — Voor het Britse publiek komen Miss Israel en Miss Engeland vooral in aanmerking voor de titel Miss Mundo waarvoor de strijd donderdag moet gaan ontbranden. Bij de bookmakers was Maya Wachtenheim 5 tegen 1 favoriet als Miss Israel voor de wereldtitel en volgens een andere bookmaker is het Mandy Adele Shires van Engeland die de hoogste ogen gooit. Andere favorieten zijn Miss Finland Marja Kristna Kinnuene, Miss Zwitserland Eveline Glanzhann en Miss Ierland Holmfriour Karlsbottir.

*Veel belastingschulden verloren gegaan*

# Abraham: winst UPB betekent 15 jaar terug ontwikkeling

**KRALENDIJK — Volgens partijleider van de PDB Jopie Abraham heeft het vorige Bestuurscollege niet alleen een schuld van rond negentien miljoen gulden achtergelaten toen in juli 1983, meer nog legt algemeen adviseur Abraham er de nadruk op, dat geld dat aan Bonaire behoorde in andere handen is gebleven. Hoewel Bonaire aanzienlijke schulden had, werd er geen poging ondernomen om de uitstaande gelden binnen te halen.**

Abraham laat daarin niets aan duidelijkheid te wensen over en zegt, dat belastinggelden niet geïnd werden omdat daardoor politieke en financiele steun verkregen werd bij bepaalde instanties en personen. Tijdens de politieke campagne werd daarvan verkiezings- materiaal aangeschaft. Bovendien is het een bekend feit, aldus partijvoorzitter Jopie Abraham, dat tijdens de campagnes gewoonlijk met geld gestrooid werd om zodoende de benodigde stemmen te kopen.

Abraham benadrukt, dat de PDB nooit of te nimmer met de noden van de bevolking politiek zal spelen; niet voor een verkiezing en evenmin erna. Bovendien wenst de PDB geen bedelaarsmentaliteit aan te kweken bij de bevolking noch een louter materialistische instelling: de PDB ziet de stemming als een verworvenheid die nimmer verkocht mag worden om iets te krijgen. Als de PDB een verkiezing wint, aldus Jopie Abraham dan zal dat op een waardige manier moeten gebeuren met alle respect voor de kiezer en zeker niet gebaseerd op valse beloften.

Het eerste feit waarmee de PDB- gedeputeerden in juli 1983 mee werden geconfronteerd aldus Jopie Abraham was het gebrek aan geld om de werknemers van de overheid uit te betalen. Dat had in juni onder het bestuur van de UPB moeten gebeuren. Bovendien constateerde de PDB dat van april tot juli 1983 — de laatste vier maanden van de UPB gedeputeerden — op de valreep een groot aantal partijsympathisanten van de UPB in overheidsbaantjes werden benoemd. Daarnaast werden van de zittende ambtenaren soms de salarissen schrikbarend verhoogd, waarbij bedragen van vierhonderd gulden per maand niet uitgesloten waren. Werknemers in tijdelijke dienst, die gewoonlijk voor een periode van drie weken werden benoemd, werden in de laatste maand van het UPB bestuur niet voor drie weken, maar voor zes maanden benoemd, aldus de fraktie voorzitter van de PDB Jopie Abraham.

Abraham attendeert er ook op, dat in de Bestuursperiode van de UPB van Flamingo Paradise een schuld open stond van 600.000 gulden. Die werden nimmer betaald aan de UPB en het gehele bedrag ging verloren op het moment dat Flamingo Paradise failliet werd verklaard. Ook de Antillen nv aldus Jopie Abraham had een schuld van 500.000 gulden en ook deze schuld werd door Ellis, Wout en de toenmalige wnd gezaghebber Menardo Thielman kwijt gescholden zonder dat daarvoor een gerechtvaardigd motief aanwezig was. Naar de Amigoe tijdens een gesprek van de heer Neleman van de Antillen nv met de afgevaardigde van de UPB Ramoncito Booi vernam, ligt deze zaak van kwijtschelding anders en verloor het eilandgebied een aangespannen rechtszaak.

Nu schijnt juist het eilandgebied een schuld te hebben bij de Antillen nv.

Vervolgens noemt Abraham nog een aantal bedrijven die schulden hadden bij de overheid van bedragen die liggen tussen de honderd en 300 duizend gulden. Ook deze werden nimmer door de UPB geind en zijn verloren gegaan.

Abraham is er dan ook vast van overtuigd, dat deze bestuurders nimmer meer de kans mogen krijgen verantwoordelijkheid te gaan dragen. Dat zou betekenen dat Bonaire vijftien jaar in ontwikkeling zou worden teruggezet en dan zou het volgens Abraham ongetwijfeld een groot aantal jaren duren voor de ontwikkeling op het eiland weer op het zelfde peil is als nu. Abraham gelooft dan ook stellig, dat het van uitermate groot belang zou zijn als Bonaire in de Staten door dezelfde partij vertegenwoordigd zou worden als in het eilandsbestuur. Een mening, die in ieder geval met de vertegenwoordigers van de UPB geen meningsverschil zal oproepen. Immers in de jaren tot 1983 was de UPB dezelfde mening toegedaan.

*Leerkrachten-acties opgeschort*

# Met BC vrijdag geen oplossing bereikt

**KRALENDIJK — In de vrijdagmiddag belegde vergadering tussen BC en het actie comite van leerkrachten is men niet tot overeenstemming kunnen komen. Hoewel de leerkrachten en ambtenaren vrijdagmorgen het tweede deel van het oktobersalaris in ontvangst mochten nemen, is dat geenszins een gevolg van de actie van de leerkrachten, maar van een betaling die verricht kon worden omdat het eerste deel van de landsbijdrage voor november arriveerde. Maandagmorgen hebben de leerkrachten na zeven dagen actie het werk weer hervat.**

Eerder voerden de leerkrachten reeds actie en de niet gewerkte dagen van 9 en 10 september werden afgelopen vrijdag uitbetaald. Het motief van de gedeputeerde van Financien Monchin Soliana was dat de leerkrachten een gerechtvaardigd protest hadden laten horen. Er was immers geen sprake van verbetering van arbeidsvoorwaarden maar louter van betaling voor gewerkte dagen. Derhalve zag Simabo- voorzitter Willem de actie-uren sedert 30 oktober in hetzelfde licht; er is geen enkele wijziging gekomen en de leerkrachten protesteren nog steeds tegen het feit dat de salarissen half uitbetaald worden en geen garantie dat dit in de toekomst niet meer gebeurt. Zowel de schoolbesturen als werkgevers werden gerechtelijk veroordeeld om te betalen als het eilandgebied, om maandelijks op de voorlaatste werkdag de subsidie over te maken.

In de vergadering van vrijdag kon gedeputeerde Soliana akkoord gaan met de uitbetaling van de niet gewerkte dag van 30 oktober tot en met vrijdag 8 november, als het actiecomite van leerkrachten wilde garanderen dat er de komende zes maanden geen actie meer ondernomen zou worden, zelfs al werden de salarissen telkens weer in twee termijnen uitbetaald. Naar de Amigoe heeft vernomen wensen de leerkrachten dit protocol niet te tekenen. Men heeft wel besloten voorlopig de acties op te schorten.

*Motie aangekondigd in raad*

# UPB oneens met verhoging van 300% huurgronden

**KRALENDIJK — Tijdens de vergadering van de eilandsraad die vandaag - maandag - de vijfde dag is ingegaan, besteedde het fractielid van de oppositiepartij UPB Ramoncito Booi veel aandacht aan de door het BC ingestelde verhoging van de huurgronden. Dit heeft volgens Booi geen rechtstreekse invloed op de versteviging van de economische basis van de eilandsfinancien, maar brengt wel een groot nadeel voor de koenoekoe- eigenaar die afhankelijk is van de geringe opbrengst van de landbouw, die traditiegetrouw is beperkt tot de verbouw van mais en het fokken van wat kleinvee.**

Ramoncito Booi benadrukte in zijn toespraak tijdens de eilandsraads- vergadering van afgelopen vrijdag, dat de opbrengsten van de koenoekoe zeker een integrerend deel van de leefwijze voor Bonaireanen is. Het is daarbij nauwelijks aan te nemen aldus het UPB-lid dat gezinnen van een dergelijke opbrengst kunnen leven, maar dat neemt niet weg dat juist het kleine beetje opbrengst van een koenoekoe het dagelijks brood voor een gezin op tafel brengt. Booi wees er op, dat het BC nu in de ijver de inkomsten te verhogen van plan is de huurprijs van vier gulden per ha te brengen op 15 gulden per ha. Dat betekent volgens Booi niet alleen een verhoging van rond 300 procent, maar bovendien wordt ook nog een vereist, dat er vijf jaren vooruit wordt betaald. Een klein rekensommetje leert ons, aldus het exschoolhoofd Booi in de raadsvergadering dat de huur van bijvoorbeeld 10 hectare grond waar nu veertig gulden voor betaald wordt in de toekomst 150 gulden per jaar voor betaald zal moeten worden. Dat betekent dus bij vooruitbetaling 750 gulden en indien de huurder van de grond het daar niet mee eens is, zal hij afstand moeten doen van grond, waar hij al vele jaren lang gebruik van maakt, aldus het UPB- fraktielid.

Booi wees er tijdens de raadsvergadering op, dat het nimmer mag voorkomen dat een huurder van de grond nu aan de dijk wordt gezet, ongeacht zijn investeringen die hij in de loop van de jaren heeft gemaakt. Dit aldus Booi zou werkelijk een misdadige handeling zijn tegenover de koenoekoe- eigenaren. Het UPB- lid toonde volledig begrip voor het feit dat het BC de inkomsten moet verhogen; niet echter door middel van maatregelen die de veroorzaken dat de bevolking zelf niets meer kan produceren.

Geld zal de maatregel zeker niet opbrengen aldus Booi in de eerste ronde van de bespreking van het financieel- economisch beleid van het BC. Het enige dat nu bereikt wordt is dat de koenoekoe eigenaar meer verwijderd raakt uit de veren komt om zijn land te bewerken en zijn beesten te verzorgen.

Tot slot attendeerde Booi er reeds op, dat de UPB een motie zou indienen om te voorkomen dat de huurgronden driemaal in prijs verhoogd zullen worden. Als de huurgronden in prijs moeten stijden, aldus Booi dan zal daarvoor toch een andere weg gevonden moeten worden.

*Remitido*

# Salario mitar/mitar

For di aki mi kier a hasi un yamamentu na tur trahadornan di gobièrno na Bonaire cu ta kobra mensual pa nan lanta for di soño eletárgiko cu nan ta den y sali enbuska di nan derecho di por kobra nan salario kompleto na fin di luna. Mi kier a puntra e trahadornan aki ku si ta pa motibo ku nan tin sufisiente plaka kaba pa kumpli ku nan deber of por ta pa motibo di miedu òf kobardìa ku nan no ta lanta i sali buska drechi di nan salario ku nan no ta risibi manera debe ser.

Ami komo trahador di luna a bai ùn reunion ku a wòrdu yamá pa ABVO seshon Bonaire ariba e asunto aki, i mira ki grandi tabata mi sorpresa di topa solamente 17 trahador akinan. A parsemi como sifuera ta nos 17 so a kobra mitar salario i no tur trahador di luna. Mi kier a hasi un súplika na tur trahadornan pa uni huntu ku e maestronan di skol pa asina aki buska un solushon pa e problema aki"for once and for all" i no larga pa tur luna nos ta den e insiguridat di pr kobra si òf nò. Trahadornan no larga politikonan hunga nan wega politiko ku nos nesesidad i gaña nos tirando falta riba otro pa saka benefisio pòlitiko for di nos problema. Larga nos mes uni i purba solushoná nos problema pasobra ta nos famia ta sali perhudiká den henter e asunto aki pues tuma kontakto ku nos lidernan sindikal pa nos ban mira kiko nos por hasi pa remediá e situashon indeseá ku nos ta den.

Ami i e otro 17 trahadornan ku a bai e reunion ta hasi un yamamentu na tur nos compañeronan di trabou pa uni ku nos pasobra union ta hasi forsa pa asina nos por kambia e situashon i drechè pone manera e mester ta.

**Richard H. Pietersz**

**DANKBETUIGING**

Voor de vele blijken van medeleven tijdens de ziekte en bij het overlijden van mijn man

**KAREL ANGUS**

betuig ik, mede namens de familieleden, mijn oprechte dank.

**Winnie Angus-Naaldijk.**

**November 1985.**

Tambe na nòmber di su mayornan i tur ruman mi ke partisipá morto na Hulanda di mi inolvidabel kasá

**ALBA ROSA (LOCHA) CAPRILES-MARIN**

**Ronnie A. Capriles-Martina**

Akto di entiero lo tuma lugá djaweps, 14 di novèmber 1985.

Adrès di kondolensia:
**Prinses Beatrixlaan 199**
**2284 AG Rijswijk.**

Met diep leedwezen maken wij het overlijden bekend van:

**JOHANNES CORNELUS ANTONIUS VERMEULEN**
**(BR. HERBERT)**

oud-hoofd van het St. Pauluscollege en de Giovannischool.

Zijn zorg en toewijding zullen altijd in onze herinnering blijven.

**Stichting R.K.**
**Centraal Schoolbestuur.**

Wegens een tragisch ongeval is zaterdag 9 november op St. Maarten overleden:

**ARNOLD E. DE LIJSTER**

Namens de familie:

echtgenote: **Ada de Lijster-de Bode**
Ouders: **Johannes en Aafje de Lijster-Booy**

Broers en zusters: **Cisca en Rob Feenstra-de Lijster**
**Hanco en Zaida de Lijster-Ellis**
**Ruud de Lijster**
**Saskia de Lijster**

Schoonouders: **Jan en Jannie de Bode**

Schoonbroers en -zusters: **Willem en Louise de Bode-Olten**
**Corrie en Jaap Lolkema-de Bode**

De begrafenis vindt plaats op dinsdag, 12 november 1985 om 4.00 uur vertrekkende vanuit Funeral Home op Pondsville naar de Protestantse Begraafplaats op Cul de Sac.

Condoleance adres: **Wellingtonroad 10**
**St. Maarten.**



# Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP MAANDAG 11 NOVEMBER 1985 EN TOT NADER ORDER:

| | | | |
|---|---|---|---|
| US DOLLAR | 1.77 | 1.79 | 1.81 |
| CAN DOLLAR | 1.275 | 1.295 | 1.315 |
| PND STERLING | 2.47 | 2.525 | 2.585 |
| NED GLD | 59.64 | 60.36 | 61.16 |
| BOLIVAR | — | — | |
| ZW FRANCS | 82.25 | 82.97 | 83.77 |
| FR FRANCS | 21.03 | 22.13 | 22.83 |
| DUITSE MARK | 67.36 | 68.08 | 68.88 |
| SUR GLD | — | 100.07 | 102.59 |
| IT LIRE | 0.69 | 0.99 | 1.05 |

KOERSEN VAN DE OBLIGATIELENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF HEDEN 11 NOVEMBER 1985 EN TOT NADER ORDER.

| | | |
|---|---|---|
| 9.75 % | OBLIGATIELENINGEN PER 85/89 | 100.29 |
| 13 % | OBLIGATIELENINGEN PER 86/90 | 109.38 |
| 12.5 % | OBLIGATIELENINGEN PER 1986 | 103.59 |
| 12 % | OBLIGATIELENINGEN PER 88/92 | 109.78 |
| 10.5 % | OBLIGATIELENINGEN PER 1988 | 102.65 |
| 10.25 % | OBLIGATIELENINGEN 1985 PER 1990 | 102.21 |

HET EFFECTIEVE RENDEMENT OP ALLE OBLIGATIELENINGEN BEDRAAGT 9.62%.
DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.



De **Banco Industrial de Venezuela** geeft de volgende notering voor de Venezolaanse Bolivar: Voor Uw Bolivar transacties bel even en vraag naar onze zéér gunstige koersen.
Noteringen per 100 Bolivars

| Aankoop Biljetten | Aankoop Cheques | Verkoop |
|---|---|---|
| NAf. 12.10 | NAf. 12.10 | NAf. 12.70 |

## Grote bosbrand woedt in Peru

LIMA — Een ongekend grote bosbrand woedt in Jaen, de meest bosrijke provincvie van Peru op elfhonderd kilometer van Lima. Als gevolg van deze brand zijn talloze woningen vernield en moesten tientallen gezinnen hun woning verlaten. Van de provincie staat een groot deel in lichterlaaie. De brand brak ruim twee weken geleden uit en heeft ook geweldige schade aangericht aan de mais-, koffie- en suiker- aanplanten.

*****

GENEVE — De anti- migrantenpartij heeft geen vertegenwoordiger gekregen in het lokale bestuur. Zij werden met de Liberale partij de grootste partij bij de onlangs gehouden stembus, maar de gematigde partijen blijven samenwerken.



















### EILANDGEBIED CURAÇAO

### STATENVERKIEZING 1985

Hierbij wordt het volgende ter kennis gebracht van alle werkgevers:

1. **Ingevolge artikel 40 lid 1 van het Nederlands-Antilliaans Kiesreglement is iedere werkgever verplicht te zorgen dat zijn werknemer, die bevoegd is aan de stemming deel te nemen, op 22 november 1985 tussen 8 uur des voormiddags en 7 uur des namiddags, tenminste vier achtereenvolgende werkuren vrijaf heeft,** tenzij de werknemer gedurende de uren waarop de stemming kan worden verricht uit anderen hoofde vier achtereenvolgende uren vrij is.
2. De werkgever is voorts verplicht te zorgen, dat de tijd gedurende welke de werknemer de gelegenheid krijgt om aan de stemming deel te nemen, uiterlijk op 14 november 1985 te zijner kennis wordt gebracht.

Willemstad, 11 november 1985.-
De plv. voorzitter van het Hoofdstembureau
E.J.E. Spencer.-

Curaçao, 8 november 1985.-
Het hoofd van de afd. b.s., b. & v.,
E.J.E. Spencer.-